

Vážený zákazník

Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku. Pro optimální výkon a bezpečnost si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

Dodávané příslušenství



Zkontrolujte si prosím a identifikujte dodávané příslušenství.

- 1 síťová přípojka

Obsah

Zdroje.....	3
Poslech rádia	4
Různé způsoby používání přístroje	5
Použití časoměrného zařízení	6
Údržba	6
Problémy a jejich odstranění	7
Technické údaje.....	7

POZOR!

- ABYSTE ZAJISTILI DOBRÉ VENTILAČNÍ PODMÍNKY, NIKDY NEINSTALUJTE TENTO PŘÍSTROJ V KNIHOVNĚ, VESTAVĚNÉ SKŘINI NEBO JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU. ZAJISTĚTE, ABY ZÁVĚSY A VŠECHNY OSTATNÍ MATERIÁLY NEBRÁNILY V DOBRÉ VENTILACI, ABYSTE PŘEDEŠLI NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO NEBEZPEČÍ POŽÁRU, KTERÉ BY MOHLO VZNIKOUT PŘEHŘÁTÍM PŘÍSTROJE.
- NEBLOKUJTE VENTILAČNÍ OTVORY PŘÍSTROJE NOVINAMI, UBRUSY, ZÁVĚSY A JINÝMI MATERIÁLY.
- NEPOKLÁDEJTE ZDROJE OTEVŘENÉHO OHNĚ, JAKO NAPŘÍKLAD HOŘÍCÍ SVÍČKY, NA PŘÍSTROJ.
- ZBAVTE SE BATERIÍ SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM S OHLEDEM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.

Zásuvka by měla být poblíž zařízení a snadno dostupná. Zástrčka síťového přívodu by měla zůstat snadno obsluhovatelná. Abyste přístroj zcela odpojily od sítě, odpojte zástrčku síťového přívodu ze zásuvky.

VAROVÁNÍ:

- KE SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO POŠKOZENÍ PRODUKTU
- NEVYSTAVUJTE TOTO ZAŘÍZENÍ DEŠTI, NADMĚRNÉ VLHKOSTI, KAPAJÍCÍ VODĚ A POSTŘÍKÁNÍ. NA ZAŘÍZENÍ BY NEMĚLY BÝT UMÍSTOVÁNY ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY NAPLNĚNÉ VODOU, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD VÁZY.
- POUŽÍVEJTE JEN DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ
- NESNÍMEJTE KRYT (ANI ZADNÍ DÍL); UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHL OPRAVIT UŽIVATEL. ZÁSAHY DO PŘÍSTROJE SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

Tento výrobek může být během používání rušen rádiovou interferencí, která je způsobena mobilním telefonem. Jestliže k takovéto interferenci dojde, zajistěte prosím větší vzdálenost mezi tímto výrobkem a mobilním telefonem.

TENTO PŘÍSTROJ JE KONSTRUOVÁN PRO POUŽITÍ V MÍRNÉM KLIMATU.

Tyto reproduktory nemají magnetické stínění. Neumísťujte je poblíž televizorů, počítačů nebo jiných zařízení, která jsou snadno ovlivnitelná magnetickým polem.

UPOZORNĚNÍ

Při nesprávné výměně baterie hrozí riziko výbuchu. Vyměňte vždy za stejný nebo ekvivalentní typ doporučený výrobcem. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce.

Bezpečnostní upozornění

Umístění

Umístěte přístroj na rovném povrchu bez přímého slunečního svitu, vysoké teploty, vysoké vlhkosti a bez přílišných otřesů. Tyto podmínky mohou poškodit skříňku přístroje a ostatní komponenty, čímž se snižuje životnost přístroje. Nepokládejte na přístroj těžké předměty.

Napětí

Nepoužívejte vysokonapěťové zdroje. Mohlo by dojít k přetížení přístroje a vzniku požáru.

Ochrana přívodu střídavého napětí

Zkontrolujte, zda je přívod střídavého napětí správně zapojen a zda není poškozen. Špatné zapojení a poškození kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Na kabel nepokládejte těžké předměty, kabel neohýbejte a netahujte za něj. Při odpojování kabelu ze zásuvky uchopte kabel pevně zástrčku. Vytahování přívodu za kabel může způsobit úraz elektrickým proudem. Se zástrčkou nemanipulujte mokřýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Cizí předměty

Zabraňte spadnutí kovových předmětů do přístroje. Toto může způsobit úraz el. proudem nebo poškození přístroje. Chraňte přístroj před vniknutím tekutin do vnitřku přístroje. Toto může způsobit úraz el. proudem nebo poškození přístroje. Pokud k tomu dojde, okamžitě odpojte přístroj od sítě a spojte se s Vaším prodejcem. Vyvarujte se postřikání přístroje insekticidy. Tyto spreje obsahují hořlavé plyny, které se mohou při vniknutí do přístroje vznítit.

Servis

Nepokoušejte se sami opravovat tento přístroj. Pokud je zvuk přerušen, indikátory se nerozsvítí, objeví se kouř nebo se vyskytne nějaký jiný problém, který není popsán v tomto návodu k obsluze, odpojte AC adaptér od sítě a spojte se s Vaším prodejcem nebo autorizovaným servisním centrem. Pokud je přístroj opraven, rozebírán nebo předěláván nequalifikovanou osobou, může dojít k úrazu el. proudem nebo k poškození přístroje.

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, jeho životnost se prodlouží, jestliže jej odpojíte od sítě.

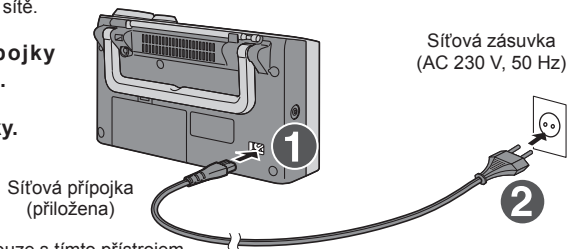
Přístroj lze napájet ze sítě nebo pomocí obyčejných baterií se suchými články (nejsou přiloženy).

Napájení ze sítě

Připojte bezpečně síťovou přípojku k přístroji a do sítě.

1 Připojte jeden konec síťové přípojky (příložená) do zdířky AC IN na přístroji.

2 Druhý konec zapojte do síťové zásuvky.



Poznámka

- Příložená síťová přípojka je určena pro použití pouze s tímto přístrojem. Nepoužívejte ji s jiným zařízením.
- Nepoužívejte s tímto přístrojem síťovou přípojku od jakéhokoli jiného typu zařízení.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, doporučuje se odpojit síťovou přípojku ze síťové zásuvky. Pokud tak neučiníte, přístroj bude spotřebovávat energii i když nebude zapnut. (cca 0,9 W)

Používání baterií se suchými články (nejsou přiloženy)

1 Odpojte síťovou přípojku ze zdířky AC IN na přístroji.

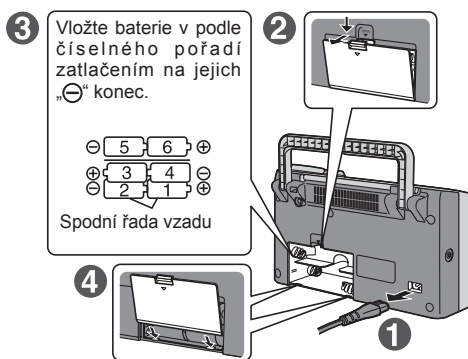
- Když je síťová přípojka připojena k přístroji, nelze přístroj napájet pomocí baterií se suchými články.

2 Odejměte kryt baterií.

3 Vložte šest baterií R14/LR14 (nejsou přiloženy) podle číselného pořadí.

- Vložte baterie správně tak, aby jejich póly „+“ a „-“ odpovídaly zobrazení.

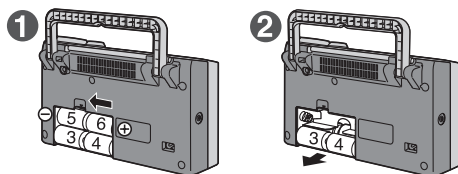
4 Vložte kryt baterií zpět na jeho původní místo.



■ Vyjmutí baterií

1 Stlačte „+“ konec baterie 6 směrem k jejímu „-“ konci a vyjměte baterie 5 a 6.

2 Vsuňte prst do výřezu v prostoru pro baterie a vyjměte baterie 3, 4, 1 a 2.



Poznámka

- Když jsou baterie se suchými články vybité, zobrazí se „LOW BATTERY“ a na panelu displeje začne blikat „“.
- Po výměně baterií opět nastavte hodiny (str. 5).
- Zaregistrované stanice (str. 5) se ztratí, pokud budou baterie vyjmuty déle než 3 minuty. Při dalším použití rádia stanice zaregistrujte.

■ Baterie se suchými články

- Při vkládání baterií nastavte správné polaritu (+ a -).
 - Nepoužívejte kombinaci starých a nových baterií a nepoužívejte různé typy baterií.
 - Nenabíjejte obyčejné baterie se suchými články.
 - Baterie nezažívejte a nerozebírejte je. Chraňte je před kontaktem s plamenem nebo vodou.
 - Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat nebo jej budete napájet výhradně ze sítě, vyjměte baterie a uložte je na chladném a suchém místě.
 - Neskladujte baterie společně s kovovými předměty, jako jsou např. náhrdelníky.
 - Nepoužívejte dobíjecí baterie.
 - Nepoužívejte baterie s odloupaným obalem.
- Špatné zacházení s bateriemi může způsobit poškození jiných předmětů, poškodit přístroj a může způsobit požár jako důsledek zkratu nebo vytékání elektrolytu.
- Pokud vytéká z baterií elektrolyt, poraďte se s prodejcem.
- Části těla, které se dostaly do kontaktu s elektrolytem omyjte důkladně vodou.

1 Zapněte přístroj.



Stiskněte

Pro vypnutí přístroje stiskněte toto tlačítko znovu.


Poznámka

Když přístroj znovu zapnete naladí se stanice, která byla naladěna při posledním vypnutí přístroje.

2 Zvolte stanici.

Otáčením  zvolte požadovanou stanici..

■ Automatické ladění

Když stisknete , začne automatické ladění, které se zastaví na první naladěné stanici. Opakujte tento postup dokud nenaladíte požadovanou stanici.

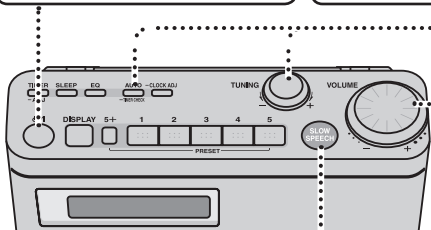
Poznámka

V závislosti na kvalitě příjmu nemusí být automatické ladění možné.

- Pro zastavení stiskněte  během ladění.



Když je stanice naladěna, objeví se zhruba na 1 sekundu „TUNED“.




Vypínač (režim pohotovosti/zapnuto) (φ/I)

Stisknutím vypnete přístroj z režimu zapnutí do režimu pohotovosti a naopak.

V režimu pohotovosti přístroj stále odebírá malé množství el. energie.

Ilustrace zobrazují RF-U350.

3 Nastavte hlasitost.

Otáčením  nastavte hlasitost. (0 až 50)



Zlepšení příjmu

Pro dosažení nejlepšího příjmu upravte délku a úhel prutové antény.

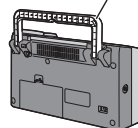


Držadlo

Poznámka

Pokud držíte držák antény přijímače a pohybujete s ním z místa na místo, můžete přijímač poškodit.



K manipulaci s přijímačem používejte výhradně držadlo umístěné v zadní části přijímače.



Uspodnění porozumění mluvenému slovu (Pouze RF-U350)

Můžete nastavit rychlost mluveného slova tak, abyste lépe rozuměli rozhlasovému zpravodajství, dialogu postav rozhlasových her, atd.

Stiskněte  (pomalé mluvené slovo).

- Indikátor kolem  se rozsvítí.
- Chcete-li ukončit funkci pomalého mluveného slova, stiskněte tlačítko znovu. (Indikátor kolem  zhasne.)

Poznámka

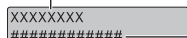
- Je-li aktivována funkce pomalého mluveného slova, kvalita zvuku se automaticky přepne na hodnotu NORMAL a toto nastavení nelze měnit.
- Funkci pomalého mluveného slova nelze použít u některých hudebních programů a jiných druhů vysílání.
- Funkce pomalého mluveného slova se deaktivuje v následujících případech:
 - (1) Pokud vypnete přijímač
 - (2) Pokud změníte stanici, kterou posloucháte
- Je-li aktivována funkce pomalého mluveného slova, změní se kvalita tónu a dojde ke zpoždění poslouchaného zvuku.
- Nelze změnit rychlost funkce pomalého mluveného slova.
- Je-li aktivována funkce pomalého mluveného slova při špatné kvalitě příjmu, který je doprovázen velkým rušením, bude se rušení zesilovat a dojde ke ztišení poslechu. V těchto případech vypněte tuto funkci.

Vysílání RDS

Tento přístroj je schopen zobrazovat text přenášený pomocí rádiového datového systému (RDS), který je v některých oblastech k dispozici.


Zobrazení panelu je automaticky přepnuto, je-li přijat název programové služby (PS) nebo rádiová textová zpráva (RT).

Je-li přijat název programové služby (PS)



Je-li přijata rádiová textová zpráva (RT)

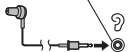
Poznámka

- Pokud je špatný příjem, RDS zobrazení nemusí být k dispozici.
- Během operací časovače se přístroj automaticky nepřepíná na zobrazení RDS. Chcete-li zapnout indikaci zobrazení RDS, stiskněte .

Poslech zvuku pomocí sluchátka (nejsou přiložena)

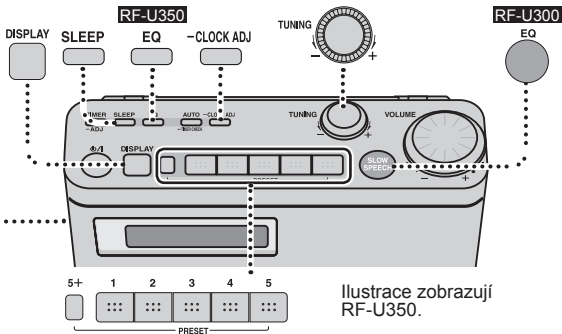
Typ zdířky:
Ø 3,5 mm monofonní mini kolík

- Před připojením sluchátka ztište hlasitost.



Poznámka

Vyvarujte se delšího poslechu přes sluchátka, aby nedošlo k poškození sluchu.



Ilustrace zobrazují RF-U350.

Volba kvality zvuku odpovídající vysílání

RF-U350 RF-U300

EQ nebo

Stiskněte nebo

Při každém stisku tohoto tlačítka se mění pozice „◀“.

NORMAL
MUSIC
NEWS
HIGH

- **NORMAL** - Tato pozice se doporučuje pro běžné programy.
- ↓ **MUSIC** - Nastavte na tuto pozici pro poslech hudby.
- ↓ **NEWS** - Nastavte na tuto pozici pro poslech zpravodajství.
- ↓ **HIGH** - Nastavte na tuto pozici, když není slyšet vysokokmitočtový zvuk (vysoké tóny).

Použití časovače usínání

Přístroj se automaticky vypne po dosažení nastaveného času.

Stiskněte .

Při každém stisknutí tlačítka se nastavení mění v následující sekvenci: 30 (minut) → 60 → 90 → 120
↑ OFF (vypnuto) ↓

Zobrazení času zbývajících do dosažení nastaveného času

Stiskněte .

Zbývajících čas

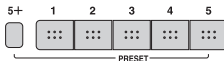
Poznámka

Když přístroj znovu zapnete naladí se stanice, která byla naladěna při posledním vypnutí přístroje.

Ladění předvoleb

Lze naladit celkem 10 FM stanic.

■ Přednastavení stanic



Pokud chcete zaregistrovat stanici, kterou právě posloucháte, podržte jedno z tlačítek [1] až [5] stisknuté po dobu nejméně jedné sekundy. Číslo tlačítka, které jste stiskli a slovo „PROGRAM“ se nyní zobrazí na displeji a stanice je zaregistrována pod daným tlačítkem.

Příklad: Pokud jste zaregistrovali stanici pod tlačítkem [1]

- Pro registraci stanice pod číslem vyšším než 5 nejprve stiskněte tlačítko [5+] a poté např. pro registraci pod číslem 7 (během 10 sekund) stiskněte a podržte tlačítko [2].

■ Poslech zaregistrované stanice

Po zapnutí přijímače, stiskněte číselné tlačítko, pod kterým jste zaregistrovali požadovanou stanici. (Pro poslech např. stanice 7 stiskněte [5+] a poté [2].) Stanice se tímto způsobem vyladí.

■ Změna zaregistrované stanice

Pro změnu zaregistrované stanice na novou právě naladěnou stanici podržte stisknuté tlačítko s číslem, jehož zaregistrovanou stanici chcete změnit. Původně zaregistrovaná stanice se změní na novou.

Nastavení hodin

K zobrazení času na hodinách je použit 24-hodinový systém.

1. Podržte stisknuté.

2. Zvolte čas.

3. Stiskněte .

- Zobrazení hodin, pokud je přijímač zapnutý

Čas je zobrazen vždy, i pokud je přijímač vypnutý.

Poznámka

Přesnost hodin je ± 60 sekund za měsíc. Nastavte hodiny znovu, pokud je to nutné.

Použití časoměrného zařízení

Můžete nastavit časy, při kterých se má přijímač zapnout a vypnout, a také hlasitost přijímače, když je zapnutý.

Příprava: Nastavení hodin. (☞ str. 5)
 Zvolte stanicí. (☞ str. 4)
 Nastavte hlasitost. (☞ str. 4)

1. Nastavení časů časoměrného zařízení

① Podržte stisknuté.



Při zobrazení tohoto displeje...



Nastavte hodiny.

② Zvolte čas ZAPNOUT.



③ Stiskněte.



④ Zvolte čas VYPNOUT.



Při zobrazení tohoto displeje...



Tentýž čas byl nastaven pro čas ZAPNOUT i pro čas VYPNOUT. Nastavte časy časoměrného zařízení znovu.

⑤ Stiskněte.



2. Aktivace nastavení časoměrného zařízení

Stiskněte.

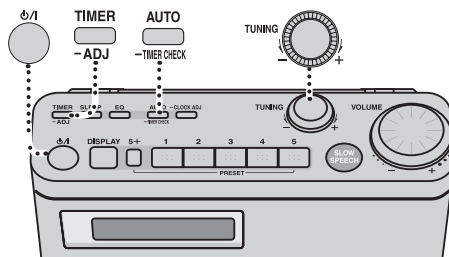


(Vypněte přijímač)

K aktivaci časoměrného zařízení je třeba, aby byl přijímač vypnutý.

Poznámka

- Jakmile jsou časy časoměrného zařízení nastaveny, nemusejí se již nastavovat.
- Ke změně nastavených časů stačí znovu provést proceduru nastavení času.
- Displej „[TIMER]“ bliká během operace časoměrného zařízení.



Ilustrace zobrazují RF-U350.

Deaktivace nastavení časoměrného zařízení

Tyto kroky lze provádět, je-li přijímač zapnutý.

Stiskněte.



Aktivace nastavení časoměrného zařízení

Stiskněte.



K aktivaci časoměrného zařízení je třeba, aby byl přijímač vypnutý.

Při zobrazení tohoto displeje...



Nastavte hodiny.



Nastavte časy časoměrného zařízení.

Poznámka

I když jsou nastavení časoměrného zařízení deaktivována, nastavení časoměrného zařízení zůstávají v paměti přijímače, takže při další aktivaci nastavení dojde k aktivaci již nastavených časů.

Kontrola nastavení časoměrného zařízení, je-li přijímač vypnutý

Podržte stisknuté.



Zobrazeno je to, co bylo nastaveno.



Údržba

Když je povrch zašpiněn

Tento přístroj čistěte otřením pomocí měkkého suchého hadříku.

- Nikdy nepoužívejte lín, ředidla nebo benzin pro čištění tohoto přístroje.
- Před použitím chemicky ošetřeného hadříku si pečlivě přečtěte k hadříku přiložený návod.

Problémy a jejich odstranění

Před žádostí o servis proveďte následující kontroly. Jestliže máte pochybnosti o kterýchkoli bodech kontroly nebo řešení indikovaná v tabulce problém neřeší, vyžádejte si pokyny od svého prodejce.

■ Je špatný příjem. Dochází k přílišnému šumu a zkreslení.

- Pro dosažení nejlepšího příjmu upravte délku a úhel prutové antény.
- Uvnitř některých budov a v některých dopravních prostředcích může být signál slabý a tím ztěžovat poslech stanice. V takovýchto případech používejte přístroj co nejlépe u okna.
- Jestliže je tento přístroj používán v blízkosti jiného rádia, televizoru, videorekordéru nebo jiného elektrického zařízení, může docházet k rušení vzájemnou interferencí. Zkuste vypnout rádio, televizor nebo videorekordér atd., které jsou v blízkosti.
- Tento přístroj nemusí pracovat správně po jeho přesunutí ze studeného místa na teplé místo. Toto je způsobeno kondenzací na pracovních částech přístroje: Přístroj se vrátí do normálu po cca 60 minutách.
- Mobilní telefon v blízkosti přístroje může způsobit rušení. Přístroj používejte v dostatečné vzdálenosti od mobilních telefonů.

■ Není slyšet zvuk.

Je ovládání hlasitosti staženo na minimum? Nastavte úroveň hlasitosti pomocí



■ Baterie se suchými články byly vloženy do přístroje, avšak přístroj nepracuje.

Je síťová přípojka připojená k přístroji? Pro napájení přístroje pomocí baterií, je třeba odpojit síťovou přípojku od přístroje.

■ Po zapnutí přístroje se zobrazí zpráva „CHANGE BATTERY“.


Vyměňte stávající baterie za nové a nebo zapojte přístroj do sítě.

■ Přístroj se nevypne i když bylo dosaženo nastaveného času.

Je na panelu displeje zobrazeno „SLEEP“? (☞ str. 5)

Pokud ano, stiskněte **SLEEP** a zkontrolujte zbývající čas.

■ Časoměrné zařízení nefunguje.

Je časoměrné zařízení deaktivováno? Nejprve přijímač zapněte, poté stiskněte tlačítko **TIMER**  pro aktivaci časoměrného zařízení.

■ F (indikuje číslo)

Připojte síťový přívod bezpečně k přístroji a do zásuvky. Pokud přístroj stále nelze zapnout, odpojte síťový přívod, vyjměte baterie a spojte se s vaším prodejcem.

Technické údaje

Kmitočtový rozsah

FM 87,50-108,00 MHz (krok 50 kHz)

Reproduktory

Celorozsahové 10 cm, 8 Ω x 1

Koncovky

Výstup PHONES: Ø 3,5 mm monofonní (8-16 Ω)

Výkon

1 W (RMS)

Napájení

Střídavé 230 V, 50 Hz

Příkon:

6,0 W (RF-U350)

5,0 W (RF-U300)

Baterie 9 V (šest baterií R14/LR14)

Rozměry (Š x V x H)

270 mm x 152 mm x 92,5 mm

Hmotnost

s bateriemi Přibližně 1700 g (RF-U350)

Přibližně 1650 g (RF-U300)

bez baterií Přibližně 1290 g (RF-U350)

Přibližně 1240 g (RF-U300)

Příkon při vypnutém přístroji: 0,9 W

Poznámka

Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

-Pokud uvidíte tento symbol-

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Szanowny nabywco!

Dziękujemy za zakupienie niniejszego wyrobu. W celu zapewnienia optymalnej pracy i bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

Dołączone wyposażenie



Prosimy o sprawdzenie i zidentyfikowanie dołączonego wyposażenia.

1 przewód zasilania

Spis treści

Źródła zasilania	3
Słuchanie radia	4
Różne sposoby korzystania z urządzenia	5
Korzystanie z timera	6
Konserwacja	6
Rozwiązywanie problemów	7
Dane techniczne	7

UWAGA!

- NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ LUB UMIESZCZAĆ W SZAFCE NA KSIĄŻKI, ZABUDOWANEJ SZAFCE LUB INNEJ OGRANICZONEJ PRZESTRZENI, W CELU ZAPEWNIENIA DOBREJ WENTYLACJI. NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE ZASŁONY I INNE MATERIAŁY NIE ZASLANIAJĄ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH TAK, ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU W WYNIKU PRZEGRZANIA.
- NIE ZASLANIAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZĄDZENIA GAZETAMI, OBRUSAMI, ZASŁONAMI I PODOBNYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UMIESZCZAJ NA URZĄDZENIU ŹRÓDEŁ OTWARTEGO OGNIA, TAKICH JAK ZAPALONE ŚWIECE.
- POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII W SPOSÓB NIE ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU NATURALNEMU.

Gniazdo zasilania powinno znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

Wtyczka przewodu zasilania podłączona do gniazdka powinna być łatwo dostępna. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka.

OSTRZEŻENIE:

- ABY OGRANICZYĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA WYROBU:
- NIE WYSTAWIAJ APARATU NA DZIAŁANIE DESZCZU, WILGOCI, KAPANIE LUB ZACHLAPANIE; NA APARACIE NIE POWINNY BYĆ RÓWNIEŻ UMIESZCZONE NACZYNNIA WYPEŁNIONE PŁYNAMI, NP. WAZONY.
- UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ZALECANEGO WYPOSAŻENIA.
- NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB POKRYWY TYLNEJ); WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI NADAJĄCYCH SIĘ DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. PO SERWIS ZWRACAJ SIĘ DO WYKWALIFIKOWANYCH PRACOWNIKÓW SERWISOWYCH.

To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYWANIA W KLIMACIE UMIARKOWANYM.

Głośniki nie posiadają ekranu magnetycznego. Nie ustawiaj ich w pobliżu telewizorów, komputerów osobistych i innych urządzeń podatnych na działanie pola magnetycznego.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli bateria nie zostanie prawidłowo wymieniona, występuje niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniaj wyłącznie na taki sam rodzaj lub równoważny, zalecany przez producenta. Pozbywaj się zużytych baterii w sposób podany przez producenta.

Środki ostrożności

Ustawianie

Ustaw urządzenie na równej powierzchni, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności i nadmiernych drgań. Takie warunki mogą uszkodzić obudowę i inne części, skracając w ten sposób czas pracy urządzenia. Nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.

Napięcie

Nie wolno stosować źródeł zasilania o wysokim napięciu. Można w ten sposób doprowadzić do przecięcia urządzenia i spowodować pożar.

Ochrona przewodu zasilania

Należy sprawdzić, czy przewód zasilania jest dobrze podłączony i czy nie jest uszkodzony. Złe podłączenie lub uszkodzenie przewodu może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów. Przy odłączaniu przewodu należy chwycić mocno za wtyczkę. Chwytnie za przewód grozi porażeniem prądem. Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Grozi to porażeniem prądem.

Ciała obce

Nie pozwól, aby metalowe przedmioty dostawały się do wnętrza urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie. Nie pozwól, aby płyny dostawały się do wnętrza urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie. Jeżeli tak się stanie, natychmiast odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z dystrybutorem. Nie rozpylaj na urządzenie ani do jego wnętrza środków owadobójczych. Zawierają one palne gazy, które mogą się zapalić po rozpyleniu do wnętrza urządzenia.

Naprawy

Nie podejmuj prób samodzielnego naprawiania urządzenia. Jeżeli dźwięk przestanie się rozlegać, wskaźniki przestaną się palić, pojawi się dym lub wystąpi jakikolwiek inny problem nie opisany w instrukcji obsługi, odłącz zasilacz sieciowy i skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym punktem napraw. Jeżeli urządzenie będzie naprawiane, rozbiierane lub przerabiane przez niewykwalifikowane osoby, może dojść do porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłącz je z sieci, co wydłuży jego czas poprawnej pracy.

Źródła zasilania

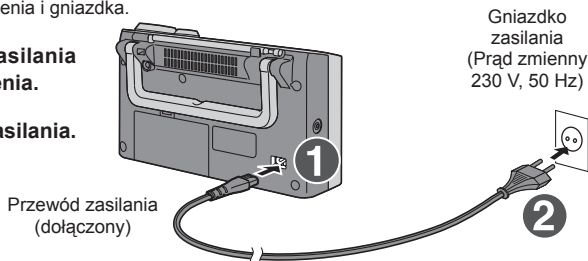
Urządzenie może być zasilane z sieci lub z baterii suchych (nie dołączony).

Zasilanie z sieci

Podłącz dokładnie przewód zasilania do urządzenia i gniazdka.

1 Podłącz jeden koniec przewodu zasilania (dołączony) do złącza AC IN urządzenia.

2 Podłącz drugi koniec do gniazdka zasilania.



Uwaga

- Dołączony przewód zasilania przeznaczony jest wyłącznie dla niniejszego urządzenia. Nie używaj go dla innych urządzeń.
- Do zasilania urządzenia nie używaj przewodów zasilania przeznaczonych dla urządzeń innych typów.
- Jeżeli nie będziesz używał urządzenia przez dłuższy czas, zalecane jest odłączenie przewodu zasilania od gniazdka. Nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone, stale zużywa ono moc. (Ok. 0,9 W)

Korzystanie z baterii suchych (nie dołączony)

1 Odłącz przewód zasilania od złącza AC IN urządzenia.

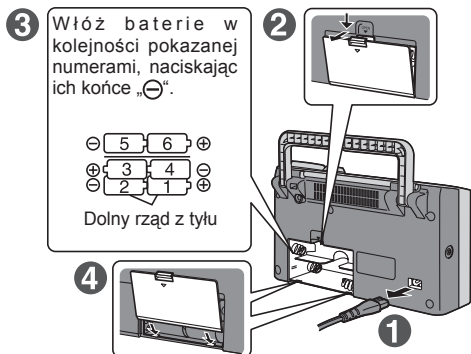
- Kiedy przewód zasilania jest podłączony do urządzenia, nie można zasilac go z baterii suchych.

2 Zdejmij pokrywę baterii.

3 Włóż sześć baterii R14/LR14 (nie dołączony) w kolejność pokazanej numerami.

- Włóż baterie prawidłowo, ustawiając bieguny „+” i „-” w pokazany sposób.

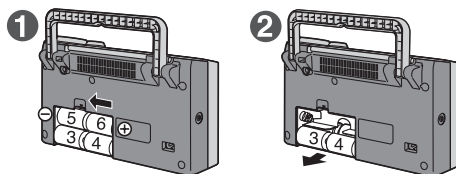
4 Załóż z powrotem pokrywę baterii.






Wymywanie baterii

1 Popchnij stronę „+” baterii 6 w kierunku jej strony „-” i wyjmij baterie 5 i 6.

2 Włóż palec do wycięcia we wnętrzu wnęki i wyjmij baterie 3, 4, 1 i 2.



Uwaga


- Kiedy baterie suche są wyczerpane, wyświetlone zostanie „LOW BATTERY” i na panelu wyświetlacza zapali się „”.
- Po wymianie baterii ustaw ponownie zegar ( strona 5).
- Zapisane zaprogramowane stacje ( strona 5) zostaną utracone, jeżeli baterie zostaną wyjęte na ponad 3 minuty. Zapisz stacje ponownie przy następnym użyciu radia.

Bateria sucha

- Podczas wkładania baterii ustaw prawidłowo bieguny (+ i -).
 - Nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
 - Nie ładuj ponownie zwykłych baterii suchych.
 - Nie nagrzewaj ani nie rozbieraj baterii. Nie pozwalaj, aby stykały się z płomieniem lub wodą.
 - Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub jeżeli będzie zasilane wyłącznie z sieci, wyjmij baterie i przechowuj je w chłodnym, ciemnym miejscu.
 - Nie przechowuj razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak naszyjnik.
 - Nie należy używać typu baterii nadających się do ponownego ładowania.
 - Nie używaj baterii ze zdjętą osłonką.
- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do uszkodzenia innych części lub urządzenia i może spowodować zapalenie na skutek zwarcia lub wycieku elektrolitu. Jeżeli elektrolit wycieknie z baterii, zwróć się do dystrybutora. Jeżeli dojdzie do kontaktu jakiegokolwiek części ciała z elektrolitem, umyj ją dokładnie wodą.

1 Włącz zasilanie urządzenia.



Naciśnij .
Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij ponownie ten przycisk.


Uwaga

Kiedy zasilanie zostanie ponownie włączone, dostrojona zostanie stacja, która była odbierana, kiedy wyłączono zasilanie.

2 Wybierz stację radiową.



Automatyczne strojenie

Po naciśnięciu  rozpocznie się automatyczne strojenie, a zakończy się ono po dostrojeniu pierwszej stacji. Powtórz to, aż dostrojona zostanie stacja, której chcesz słuchać.

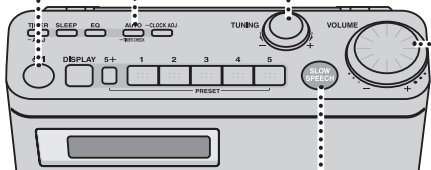
Uwaga

W zależności od jakości odbioru automatyczne strojenie może nie być możliwe.

• Aby zatrzymać, naciśnij  podczas strojenia.



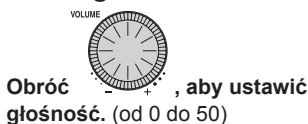
Kiedy stacja jest dostrojona, „TUNED” pojawia się przez około jedną sekundę.



Przełącznik trybu gotowości/włączenia (ϕ/I)
Naciśnij, aby włączyć urządzenie z trybu gotowości i na odwrót.
W trybie gotowości urządzenie zużywa ciągle trochę energii.

Rysunki pokazują model RF-U350.

3 Ustaw głośność.

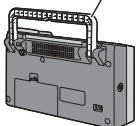


Poprawa odbioru

Ustaw długość i kąt anteny prętowej, aby uzyskać najlepszy odbiór.



Uchwyt





Uwaga

Jeżeli będziesz przenosił urządzenie z miejsca na miejsce trzymając za antenę prętową, możesz je uszkodzić. Aby przenieść urządzenie, chwyć je za uchwyt na panelu tylnym i wtedy przenieś.

Łatwiejsze rozumienie tego, co jest mówione (Tylko RF-U350)

Można ustawić prędkość tego, co jest mówione, aby lepiej rozumieć wiadomości, dialogi w serialach itp.

Naciśnij .

- Wskaźnik wokół  zapali się.
- Aby wyłączyć funkcję wolnego mówienia, naciśnij ponownie przycisk. (Wskaźnik wokół  zgaśnie.)

Uwaga

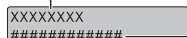
- Kiedy funkcja wolnego mówienia zostanie włączona, brzmienie dźwięku zostanie automatycznie przełączone na NORMAL i nie będzie można go zmienić.
- Efekty funkcji wolnego mówienia mogą nie być uzyskiwane dla niektórych programów muzycznych i innych.
- Funkcja wolnego mówienia jest wyłączana w następujących przypadkach:
 - (1) Po wyłączeniu zasilania
 - (2) Po zmianie aktualnie odbieranej stacji
- Kiedy funkcja wolnego mówienia jest ustawiona na ON (włączona), może zmienić się brzmienie tonów i występować opóźnienia w słyszonym dźwięku.
- Szybkość funkcji wolnego mówienia nie można zmienić.
- Jeżeli funkcja wolnego mówienia będzie ustawiona na ON (włączona) podczas słabego odbioru z dużą ilością zakłóceń, zakłócenia te mogą zostać wzmocnione, co może spowodować trudności w słuchaniu dźwięku. W takich przypadkach ustaw funkcję na OFF (wyłączona).

Transmisja systemu danych radiowych (RDS)

Urządzenie może wyświetlać dane tekstowe nadawane przez system danych radiowych (radio data system - RDS) dostępny w niektórych miejscach.


Panel wyświetlacza jest automatycznie przełączany, kiedy odbierana jest nazwa usługi programowej (Program Service - PS) lub komunikat tekstu radiowego (Radio Text - RT).

kiedy odbierana jest nazwa usługi programowej (PS)



kiedy odbierany jest komunikat tekstu radiowego (RT)

Uwaga

- Jeżeli odbiór będzie zły, wyświetlenia systemu danych radiowych mogą być niedostępne.
- Podczas pracy timera urządzenie nie przełącza się automatycznie na wyświetlenia systemu danych radiowych. Aby pokazać wyświetlenia systemu danych radiowych, naciśnij .

Stuchanie dźwięku przez słuchawkę douszną (nie dołączone)

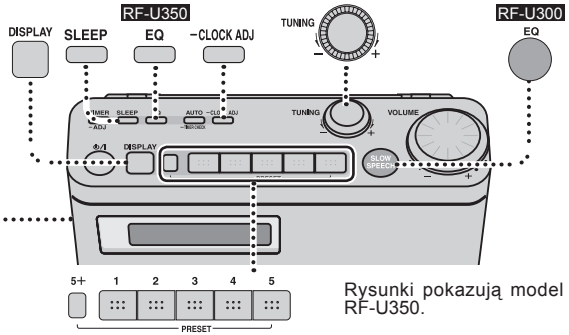
Typ wtyczki:

Mini wtyczka monofoniczna Ø 3,5 mm

- Przed podłączeniem słuchawki dousznej zmniejsz głośność.

Uwaga

Aby zapobiegać uszkodzeniu słuchu, unikaj długiego słuchania.



Rysunki pokazują model RF-U350.

Wybór brzmienia dźwięku odpowiadającego odbieranej audycji

RF-U350 RF-U300

Naciśnij EQ lub EQ.



Przy każdym naciśnięciu przycisku położenie „◀” zmienia się.

- **NORMAL** - Położenie zalecane dla programów.
- **MUSIC** - Ustaw na to położenie, aby słuchać muzyki.
- **NEWS** - Ustaw na to położenie, aby słuchać wiadomości.
- **HIGH** - Ustaw na to położenie, kiedy trudno jest słuchać sygnałów wysokiej częstotliwości.

Korzystanie z timera wyłączającego

Zasilanie urządzenia zostanie automatycznie wyłączone, kiedy nadejdzie nastawiony czas.

Naciśnij SLEEP.

Przy każdym naciśnięciu przycisku, ustawienie zmienia się w następującej kolejności:

30 (minut) → 60 → 90 → 120
 ↑ OFF (wyłączony) ↓

Wyświetlanie czasu pozostałego do nastawionego czasu

Naciśnij SLEEP. Pozostały czas

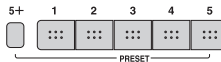
Uwaga

Kiedy zasilanie zostanie ponownie włączone, dostrojona zostanie stacja, która była odbierana, kiedy wyłączono zasilanie.

Programowanie stacji

Można zaprogramować 10 stacji FM.

Programowanie stacji



Podczas słuchania stacji, którą chcesz zapisać, naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków numerycznych od [1] do [5] przez przynajmniej jedną sekundę. Na panelu wyświetlacza pojawia się numer naciśniętego przycisku i „PROGRAM”, a stacja zostanie zapisana pod danym przyciskiem.

Przykład: Jeżeli zapisałeś stację pod przyciskiem [1]



- Aby zapisać stację pod numerem większym niż 5, najpierw naciśnij [5+], a następnie, np. aby zapisać pod numerem 7, (w ciągu 10 sekund) naciśnij i przytrzymaj [2].

Słuchanie zapisanej stacji

Po włączeniu zasilania naciśnij przycisk numeryczny, pod którym zapisana została żądana stacja. (Aby słuchać np. stacji 7, naciśnij [5+], a następnie naciśnij [2].) Stacja zostanie wtedy dostrojona.

Zmiana zapisanej stacji

Kiedy nowa stacja, którą chcesz zapisać, jest dostrojona, naciśnij i przytrzymaj przycisk z numerem odpowiadającym stacji, którą chcesz zmienić, aby zamienić istniejącą stacją na nową.

Nastawienie zegara

Zegar wyświetla czas w systemie 24-godzinny.

1. Naciśnij i przytrzymaj.

-CLOCK ADJ.

2. Wybierz czas.

TUNING -CLOCK ADJ.

3. Naciśnij.

• Wyświetlanie zegara, kiedy urządzenie jest włączone. Naciśnij DISPLAY

Kiedy zasilanie jest wyłączone, czas jest zawsze wyświetlany.

Uwaga

Zegar ma dokładność ± 60 sekund na miesiąc. Nastaw go, jeżeli jest to konieczne.

Korzystanie z timera

Można nastawić czas włączenia i wyłączenia zasilania i ustawiać stację i głośność, kiedy zasilanie jest włączone.

Czynności wstępne: Nastawianie zegara. (👉 strona 5)
Wybierz stację radiową. (👉 strona 4)
Ustaw głośność. (👉 strona 4)

1. Nastawianie czasów timera

① Naciśnij i przytrzymaj.



Jeżeli pojawi się to wyświetlenie ...



Nastaw zegar.

② Wybierz czas włączenia.



③ Naciśnij.



④ Wybierz czas wyłączenia.



Jeżeli pojawi się to wyświetlenie ...



Ten sam czas został nastawiony dla włączenia i wyłączenia. Nastaw ponownie czasy timera.

⑤ Naciśnij



2. Włączanie ustawień timera

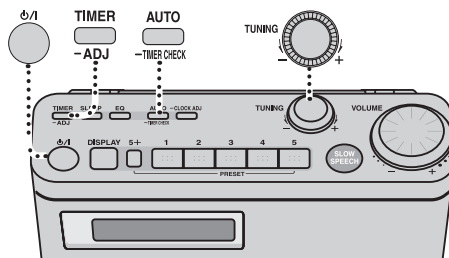
Naciśnij.



Aby timer zadziałał, urządzenie musi być wyłączone.

Uwaga

- Kiedy czasy timera zostaną nastawione, nie trzeba ich będzie nastawiać ponownie.
- Aby zmienić czasy, wykonaj ponownie procedurę nastawiania czasów.
- Podczas pracy timera wyświetlacz „[TIMER]” miga.



Rysunki pokazują model RF-U350.

Wyłączanie ustawień timera

Kroki te można wykonać, kiedy zasilanie jest włączone.

Naciśnij.



Włączanie ustawień timera

Naciśnij.



Aby timer zadziałał, urządzenie musi być wyłączone.

Jeżeli pojawi się to wyświetlenie ...



Nastaw zegar.



Nastaw czasy timera.

Uwaga

Nawet jeżeli ustawienia timera są wyłączone, nastawienia czasów timera pozostają w pamięci, dlatego kiedy ustawienia timera zostaną ponownie włączone, funkcja timera zostanie włączona o nastawionych czasach.

Sprawdzanie ustawień timera, kiedy urządzenie jest wyłączone

Naciśnij i przytrzymaj



Wykonane ustawienia zostaną teraz wyświetlone.



Konserwacja

Jeżeli powierzchnie są brudne

Aby wyczyścić urządzenie, wytrzyj je miękką, suchą szmatką.

- Nigdy nie używaj alkoholu, rozpuszczalnika do farb lub benzyny do czyszczenia urządzenia.
- Przed użyciem chemicznie impregnowanej szmatki przeczytaj uważnie dołączoną do niej instrukcję.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy sprawdź, co następuje. Jeżeli masz wątpliwości co do niektórych punktów sprawdzenia lub środki zaradcze podane w tabeli nie rozwiązują problemu, zwróć się po wskazówki do dystrybutora. „Czynności wykonywane przez zakłady usługowe polegające na sprawdzeniu: działania, parametrów technicznych, czyszczeniu głowic i toru taśmy, regulacji i czyszczeniu mechanizmu, strojeniu programatorów, wymianie żarówek i bezpieczników—nie są zaliczane do ilości napraw stanowiących podstawę wymiany sprzętu zgodnie z §36, pkt. 1.3. Uchwały Nr. 71 Rady Ministrów z 1983.06.13., opublikowanej w Monitorze Polskim Nr. 21 z 1983.06.29.” „Uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne zewnętrznych części metalowych i z tworzyw sztucznych oraz sznury przyłączeniowe, słuchawkowe—nie podlegają gwarancji.”

■ Odbiór jest zły. Występują silne zakłócenia i zniekształcenia.

- Spróbuj zmienić długość i kąt anteny przętowej.
- Wewnątrz niektórych budynków i w niektórych środkach transportu sygnały mogą być słabe, utrudniając słuchanie stacji. W takich przypadkach używaj urządzenia możliwie najbliżej okien.
- Jeżeli urządzenie będzie używane w pobliżu innego radia, telewizora, magnetowidu lub urządzenia elektrycznego, może być słychać zakłócenia spowodowane wzajemną interferencją. Spróbuj wyłączyć zasilanie znajdującego się w pobliżu radia, telewizora, magnetowidu itp.
- Urządzenie może nie pracować prawidłowo po przeniesieniu z zimnego do ciepłego miejsca. Spowodowane jest to kondensacją pary na roboczych częściach urządzenia. Urządzenie powinno wrócić do normalnego stanu po około 60 minutach.
- Zakłócenia mogą być spowodowane zbliżeniem telefonu komórkowego do urządzenia. Używaj urządzenia z dala od telefonów komórkowych.

■ Nie słychać dźwięku.

Czy regulator głośności znajduje się w najniższym położeniu? Ustaw głośność przy pomocy



■ Do urządzenia włożono baterie suche, ale urządzenie nie pracuje.


Czy przewód zasilania jest podłączony do urządzenia? Aby zasilać urządzenie z baterii, odłącz od niego przewód zasilania.

■ Po włączeniu zasilania urządzenia wyświetlany jest komunikat „CHANGE BATTERY“.


Wymień baterie na nowe lub zasilaj urządzenie z sieci.

■ Zasilanie urządzenia nie wyłącza się, chociaż nadszedł nastawiony czas.

Czy na panelu wyświetlacza wyświetlone jest „SLEEP”? (☞ strona 5)

Jeżeli tak, naciśnij  i sprawdź pozostały czas.

■ Timer nie działa.

Czy ustawienia timera nie są wyłączone? Najpierw włącz zasilanie, a następnie naciśnij  -ADJ, aby włączyć timer.

■ F □ □ (□ □ oznacza numer.)

Podłącz pewnie przewód zasilania do urządzenia i gniazda.

Jeżeli urządzenia nie będzie można nadal włączyć, odłącz przewód zasilania, wyjmij baterie i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Dane techniczne

Zakres częstotliwości

FM 87,50-108,00 MHz (krok 50 kHz)

Głośniki

Pełnozakresowe 10 cm, 8 Ω x 1

Złącza

Wyjściowe PHONES: Ø 3,5 mm monofoniczne (8-16 Ω)

Moc wyjściowa

1 W (śr. kw.)

Zasilanie

Prąd zmienny 230 V, 50 Hz

Zużycie mocy:

6,0 W (RF-U350)

5,0 W (RF-U300)

Baterie 9 V (Sześć baterii R14/LR14)

Wymiary (szer. x wys. x głęb.)

270 mm x 152 mm x 92,5 mm

Masa

z bateriami Około 1700 g (RF-U350)

Około 1650 g (RF-U300)

bez baterii Około 1290 g (RF-U350)

Około 1240 g (RF-U300)

Zużycie mocy przy wyłączonym zasilaniu: 0,9 W

Uwaga

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

-Jeżeli widzisz następujące oznaczenie-

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этого изделия. С целью оптимальной эксплуатации и безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Поставляемые принадлежности



Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте поставляемые принадлежности.

- 1 Сетевой шнур питания переменного тока

Содержание

Источники электропитания	3
Прослушивание радиоприемника	4
Разные способы использования аппарата	5
Использование таймера	6
Техническое обслуживание	6
Руководство по поиску и устранению неисправностей ...	7
Технические характеристики	7

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
 - **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
 - **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной. Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной.

Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, А ТАКЖЕ НЕ ПОМЕШАЙТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНУЮ ПАНЕЛЬ), ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Эти громкоговорители не имеют магнитного экранирования. Не помещайте их около телевизоров, персональных компьютеров и других устройств, легко подвергаемых воздействию магнитных полей.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



B202

Информация для покупателя

Название продукции:	Радиоприемник FM
Название страны производителя:	Сделано в Малайзии
Название производителя:	Мацуита Электрик Индустриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки — Серийный номер № XX6AXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (6—2006, 7—2007, ...) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если батареи заменены неправильно, существует опасность взрыва. Заменяйте только такими же батареями или батареями одинакового типа, рекомендованного производителем. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями производителя.

Меры безопасности

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата. Не помещайте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур питания переменного тока подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не держите, не спите сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы. При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Держая за сетевой шнур питания переменного тока, Вы можете получить поражение электрическим током. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером. Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, или Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур питания переменного тока и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Источники электропитания

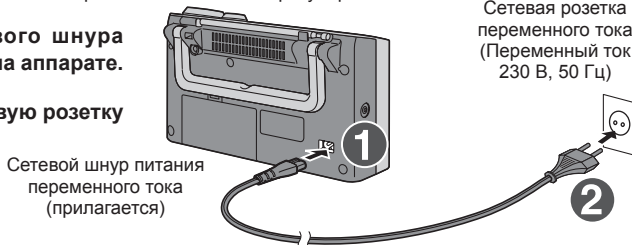
Аппарат может снабжаться электропитанием от сети переменного тока или от сухих батареек (не прилагаются).

Использование сетевой розетки переменного тока

Надежно подсоедините сетевой шнур питания переменного тока к аппарату и розетке.

1 Вставьте один конец сетевого шнура (прилагается) в гнездо AC IN на аппарате.

2 Вставьте другой конец в сетевую розетку переменного тока.



Сетевая розетка переменного тока (Переменный ток 230 В, 50 Гц)

Примечание

- Прилагаемый сетевой шнур питания переменного тока предназначен только для использования с этим аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.
- Не используйте с этим аппаратом сетевой шнур питания переменного тока от оборудования любого другого типа.
- Если Вы не будете использовать аппарат в течение длительного времени, рекомендуется вытащить сетевой шнур из розетки переменного тока. Электроэнергия будет потребляться, даже если электропитание аппарата не включено. (Приблиз. 0,9 Вт)

Использование сухих батареек (не прилагаются)

1 Вытащите сетевой шнур из гнезда AC IN на аппарате.

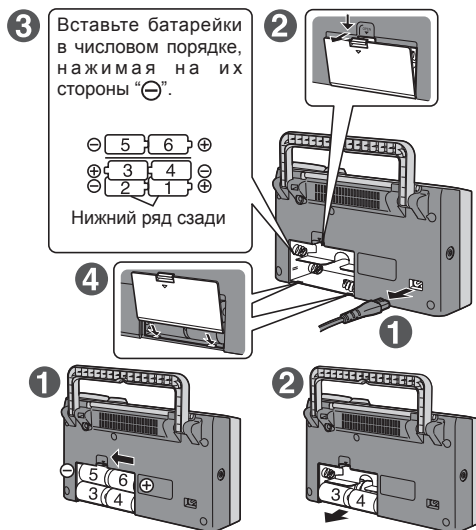
- Когда сетевой шнур подсоединен к аппарату, аппарат не может снабжаться электропитанием от сухих батареек.

2 Удалите крышку отсека для батареек.

3 Вставьте шесть батареек R14/LR14 (не прилагаются) в числовом порядке.

- Вставляйте батарейки с правильными ориентированными полюсами «+» и «-», как показано.

4 Установите крышку отсека для батареек обратно в исходное положение.






Удаление батареек

1 Нажмите на сторону «+» батарейки 6 в направлении стороны «-» и удалите батарейки 5 и 6.

2 Поместите Ваш палец в вырез внутри отсека и удалите батарейки 3, 4, 1 и 2.

Примечание

- Когда заряд сухих батареек заканчивается, появляется индикация «LOW BATTERY» и на дисплейной панели мигает индикация «».
- После замены батареек снова установите часы ( стр. 5).
- Информация о зарегистрированных предварительно установленных станциях ( стр. 5) будет потеряна, если батарейки извлечены более чем на 3 минуты. При следующем использовании радиоприемника снова зарегистрируйте станции.

Сухая батарейка

- Правильно совмещайте полюса (+ и -) при установке батареек.
 - Не используйте вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов.
 - Не перезаряжайте обычные сухие батарейки.
 - Не нагревайте и не разбирайте батарейки. Не допускайте их контакта с огнем или водой.
 - Если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, или если электропитание аппарата будет осуществляться только при помощи переменного тока, удалите батарейки и храните их в темном прохладном месте.
 - Не храните их вместе с металлическими предметами, например, цепочками.
 - Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
 - Не используйте батарейки со снятой оболочкой.
- Неправильное обращение с батарейками может вызвать повреждение других предметов, повреждение аппарата и может привести к пожару из-за короткого замыкания или утечки электролита. Если электролит вытек из батареек, проконсультируйтесь с Вашим дилером. Тщательно промойте водой, если электролит попал на какую-нибудь часть Вашего тела.

1 Включите электропитание аппарата.

Нажмите .

Нажмите .

Чтобы выключить электропитание, снова нажмите кнопку.


Примечание

Когда электропитание снова включается, то выполняется настройка на станцию радиовещания, на которую была выполнена настройка в последний раз перед выключением электропитания.

2 Выберите станцию радиовещания.

Поворачивайте  тобы выбрать нужную станцию.

■ Автоматическая настройка

Когда нажимается , начинается автоматическая настройка, и она останавливается на первой станции, на которую выполнена настройка. Повторяйте до тех пор, пока не будет выполнена настройка станции, которую Вы хотите прослушивать.

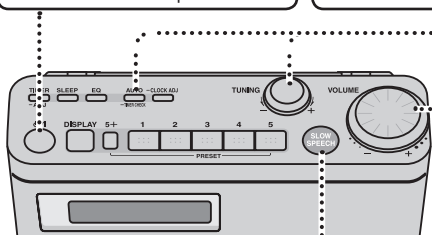
Примечание

В зависимости от качества приема автоматическая настройка может быть невозможна.

• Во время настройки нажмите , чтобы остановить.

FM 87.60
TUNED


Когда станция настроена, приблизительно на одну секунду появляется индикация "TUNED".



Переключатель режима ожидания/включения (I/O) Нажмите, чтобы переключить аппарат из выключенного состояния в режим ожидания или наоборот. В режиме ожидания аппарат все же потребляет небольшое количество энергии.

На рисунках показана модель RF-U350.

3 Отрегулируйте уровень громкости.

Поворачивайте , чтобы отрегулировать уровень громкости. (от 0 до 50)

Чтобы улучшить прием

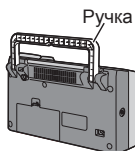
Отрегулируйте длину и угол стержневой антенны, чтобы обеспечить наилучший прием.



Примечание


Если Вы держитесь за стержневую антенну аппарата и перемещаете его с одного места на другое, Вы можете повредить аппарат.



Чтобы переместить аппарат, обязательно поднимите его за ручку на задней панели, а затем переместите его.



Облегчает понимание того, о чем говорится (Только модель RF-U350)

Вы можете регулировать скорость речи для лучшего понимания передач последних известий, диалогов персонажей в постановках и т.д.

Нажмите кнопку .

- Теперь вокруг индикатора  горит подсветка.
- Для закрытия функции медленной речи нажмите кнопку еще раз. (Теперь вокруг индикатора  подсветка гаснет.)

Примечание

- Когда активирована функция медленной речи, качество звука будет автоматически переключено на NORMAL, и его невозможно изменить.
- Для некоторых музыкальных программ и другого содержания радиовещания эффекты функции медленной речи могут не достигаться.
- Функция медленной речи отменяется в следующих случаях:
 - (1) Когда выключается питание
 - (2) Когда Вы изменили прослушиваемую в настоящее время станцию
- Когда функция медленной речи установлена на ON, тембр изменится и в слышимом звуке будет задержка.
- Скорость функции медленной речи нельзя изменить.
- Когда функция медленной речи установлена на ON при плохом приеме, сопровождаемом множеством помех, помехи будут усиливаться, и звук будет трудно слышать. В таком случае установите функцию на OFF.

Радиовещание RDS

Этот аппарат может высвечивать текстовые данные, передаваемые системой радиоданных (RDS), доступной в некоторых районах.


Дисплейная панель автоматически переключается, когда принимается название службы программы (PS) или сообщение радиотекста (RT).

Когда принимается название службы программы (PS)

XXXXXXXXX
#####

Когда принимается сообщение радиотекста (RT)

Примечание

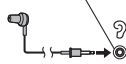
- Индикации RDS могут быть недоступны, если качество приема плохое.
- Во время функционирования таймера аппарат не будет автоматически переключаться на индикации RDS. Чтобы отобразить индикации RDS, нажмите .

Прослушивание звука через ушной телефон (не прилагаются)

Тип штекера:

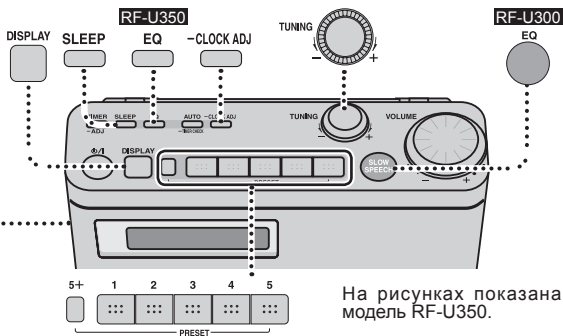
Монофонический мини штекер Ø 3,5 мм

- Уменьшите уровень громкости перед подсоединением ушного телефона.



Примечание

Избегайте прослушивания в течение длительных периодов времени во избежание повреждения слуха.



На рисунке показана модель RF-U350.

Выбор подходящего для радиовещания качества звука

RF-U350 RF-U300



Нажмите или .



Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, положение «◀» изменяется.

- **NORMAL** - Это положение рекомендуется для программ.
- **MUSIC** - Установите на это положение, чтобы наслаждаться музыкой.
- **NEWS** - Установите на это положение, чтобы слушать новости.
- **HIGH** - Установите на это положение, когда трудно слушать высокочастотный звук.

Использование таймера сна

Электропитание аппарата автоматически выключается, когда достигается установленное время.

Нажмите . FM 87.60
SLEEP 30

Каждый раз, когда нажимается кнопка, установка изменяется в следующем порядке:

30 (минут) → 60 → 90 → 120
↑
← OFF (выключено) →

■ Чтобы высветить, сколько времени осталось до установленного времени

Нажмите . FM 87.60
SLEEP 29

Оставшееся время

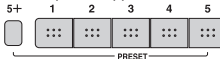
Примечание

Когда электропитание снова включается, то выполняется настройка на станцию радиовещания, на которую была выполнена настройка в последний раз перед выключением электропитания.

Предварительная настройка

Всего можно предварительно настроить 10 станций FM диапазона.

■ Предварительная настройка станции



При прослушивании станции, которую Вы хотите зарегистрировать, удерживайте одну из цифровых кнопок от [1] до [5] в течение по крайней мере одной секунды. Теперь на дисплейной панели появились номер нажимаемой Вами кнопки и индикация "PROGRAM", и на соответствующей кнопке зарегистрирована станция.

Например: Когда Вы регистрируете станцию на кнопке [1]

*FM 87.60 M1
M 1: PROGRAM

- Чтобы зарегистрировать станцию с номером больше 5, сначала нажмите кнопку [5+], а затем, например, чтобы зарегистрировать 7, в течение 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку [2].

■ Прослушивание зарегистрированной Вами станции

После включения питания нажмите цифровую кнопку, на которой зарегистрирована нужная станция. (Например, чтобы прослушивать станцию 7, нажмите [5+], затем нажмите [2].) Тогда произойдет настройка на станцию.

■ Изменение зарегистрированной Вами станции

Когда уже выполнена настройка на новую станцию, которую Вы хотите зарегистрировать, нажмите и удерживайте кнопку с номером, который соответствует зарегистрированной станции, подлежащей замене, так что Вы перезапишете существующую станцию новой станцией.

Установка часов

Для отображения времени на часах используется 24-часовая система.

1. Нажмите и удерживайте.

-CLOCK ADJ *FM 87.50
CLOCK 0:00

2. Выберите время.

TUNING FM 87.50
CLOCK 14:00

3. Нажмите .

- Для отображения часов при включенном аппарате Нажмите

Время отображается всегда при выключенном питании.

Примечание

Часы имеют точность в пределах ± 60 секунд в месяц. Подрегулируйте в случае необходимости.

Использование таймера

Вы можете установить времена, при которых включается и выключается питание, и установить станцию и уровень громкости при включении питания.

Подготовка: Установка часов. (☞ стр.5)
Выберите станцию радиовещания. (☞ стр. 4)
Отрегулируйте уровень громкости. (☞ стр. 4)

1. Установка времен таймера

① **Нажмите и удерживайте.**



Если появляется следующая индикация ...



② **Выберите время включения ON.**



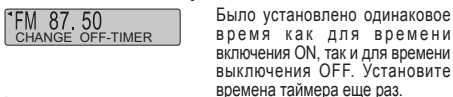
③ **Нажмите.** **TIMER** button.



④ **Выберите время выключения OFF.**



Если появляется следующая индикация ...



⑤ **Нажмите.** **TIMER** button.



2. Настройка установок таймера на ON

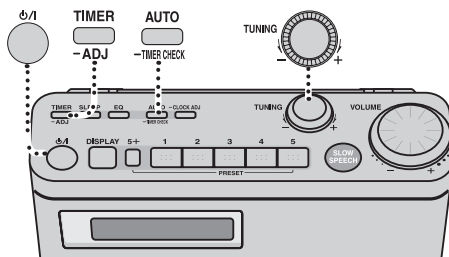
Нажмите.



Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

Примечание

- Как только времена таймера установлены, нет необходимости устанавливать их в следующий раз.
- Для изменения времен снова выполните процедуру установки времени.
- Индикация "[TIMER]" мигает во время функционирования таймера.



На рисунках показана модель RF-U350.

Настройка установок таймера на OFF

Эти действия можно выполнить при включенном питании.

Нажмите. **TIMER** button. The display shows 'FM 87.50' and 'TIMER-PLAY OFF'.

Настройка установок таймера на ON

Нажмите. **TIMER** button. The display shows 'FM 87.50' and 'ON18:00 OFF20:00'.

Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

Если появляется следующая индикация ...

Display: 'FM 87.50' and 'ADJUST CLOCK'. Text: 'Установите часы.'

Display: 'FM 87.50' and 'ADJUST TIMER'. Text: 'Установите времена таймера.'

Примечание

Даже когда установки таймера установлены на OFF, установки времени таймера остаются в памяти, так что когда установки таймера устанавливаются на ON в следующий раз, функционирование таймера будет активизировано в установленные времена.

Проверка установок таймера при выключенном питании

Нажмите и удерживайте. **AUTO** button. The display shows 'FM 87.50' and 'ON18:00 OFF20:00'.

Теперь отображается то, что было установлено.



Техническое обслуживание

Если поверхность грязная

- Чтобы очистить аппарат, вытрите его мягкой сухой тканью.
- Никогда не используйте алкоголь, растворитель для краски или бензин для чистки этого аппарата.
- Перед использованием химически обработанной ткани внимательно прочитайте прилагаемую к ней инструкцию.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением за техобслуживанием выполните следующие проверки. Если у Вас появились сомнения относительно каких-либо из этих проверок, или приведенные в таблице решения не приводят к устранению проблемы, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

■ Плохой прием. Слишком много помех и искажений.

- Попробуйте изменить длину и угол стержневой антенны.
- Внутри некоторых зданий и в некоторых транспортных средствах сигнал может быть слабым, что приводит к тому, что трудно прослушивать станции. В таких случаях используйте аппарат как можно ближе к окну.
- Если этот аппарат используется вблизи другого радиоприемника, ТВ, ВКМ или других электроприборов, помехи могут быть слышны из-за возникающей взаимной интерференции. Попробуйте выключить электропитание находящихся поблизости радиоприемников, ТВ, ВКМ и т.д.
- Этот аппарат может функционировать неправильно после его перемещения из холодного места в теплое место. Это происходит из-за формирования конденсации на функциональных частях аппарата: Аппарат вернется в нормальное состояние приблизительно через 60 минут.
- Помехи могут возникнуть, если близко к аппарату поднесен мобильный телефон. Используйте аппарат на расстоянии от мобильных телефонов.

■ Звук не слышен.

Не установлен ли уровень громкости в самое нижнее положение? Подрегулируйте уровень громкости, используя



■ Сухие батарейки были установлены в аппарат, но аппарат не работает.

Не подсоединен ли сетевой шнур к аппарату? Чтобы снабжать аппарат электропитанием от батареек, вытащите сетевой шнур из аппарата.

■ Когда включается электропитание аппарата, высвечивается сообщение "CHANGE BATTERY".

Замените имеющиеся батарейки новыми или используйте сетевую розетку переменного тока.

■ Электропитание аппарата не выключается, даже когда достигается установленное время.

Не высвечивается ли индикация "SLEEP" на дисплейной панели? (☞ Seite 5)

Если это так, нажмите **SLEEP**, и проверьте оставшееся время.

■ Таймер не работает.

Не настроена ли установка таймера на OFF? Сначала включите питание, а затем нажмите кнопку **TIMER -ADJ**, чтобы установить таймер на ON.



■ F □ □ (□ □ указывает номер.)

Надежно подсоедините сетевой шнур питания переменного тока к аппарату и розетке. Если аппарат все еще не включается, отсоедините сетевой шнур питания переменного тока, извлеките батарейки и проконсультируйтесь с Вашим дилером.

Технические характеристики

Частотный диапазон

FM 87,50-108,00 МГц (с шагом 50 кГц)

Громкоговорители

Полного диапазона 10 см, 8 ом x 1

Разъемы

Выход
PHONES: Ø 3,5 мм монофонический (8-16 ом)

Выходная мощность

1 Вт (RMS)

Электропитание

Переменный ток 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность:

6,0 Вт (RF-U350)

5,0 Вт (RF-U300)

Батарейки 9 В (шесть батареек R14/LR14)

Размеры (Ш x В x Г)

270 мм x 152 мм x 92,5 мм

Масса

с батарейками Приблиз. 1700 г (RF-U350)
Приблиз. 1650 г (RF-U300)
без батареек Приблиз. 1290 г (RF-U350)
Приблиз. 1240 г (RF-U300)

Потребляемая мощность, если электропитание выключено: 0,9 Вт

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Caro cliente

Obrigado por ter adquirido este produto. Para um desempenho e segurança óptimos, leia as instruções com cuidado.

Acessórios fornecidos



Verifique e identifique os acessórios fornecidos.

- 1 Cabo de alimentação de CA

Índice

Fontes de alimentação.....	3
Ouvir rádio	4
Diversas maneiras de utilizar o aparelho.....	5
Utilizar o temporizador.....	6
Manutenção	6
Guia de resolução de problemas	7
Especificações	7

AVISO!

- NÃO INSTALE OU COLOQUE ESTE APARELHO DENTRO DE UMA ESTANTE, ARMÁRIO EMBUTIDO OU QUALQUER OUTRO ESPAÇO FECHADO, VERIFIQUE SE EXISTE UMA BOA VENTILAÇÃO PARA O APARELHO. PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO PROVOCADO POR SOBREAQUECIMENTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÃO TAPADAS COM AS CORTINAS OU QUALQUER OUTRO MATERIAL.
- NÃO TAPE AS RANHURAS DE VENTILAÇÃO COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINADOS OU OBJECTOS SEMELHANTES.
- NÃO COLOQUE OBJECTOS COM CHAMAS, COMO VELAS ACESAS, EM CIMA DO APARELHO.
- DEITE FORA AS PILHAS RESPEITANDO AS REGRAS DE DEFESA DO AMBIENTE.

A tomada de parede deve estar instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso. A ficha do cabo de alimentação deve estar sempre à disposição para utilização. Para desligar o aparelho da corrente eléctrica de CA, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente de CA.

AVISO:

- PARA REDUZIR O RISCO DE PROVOCAR UM INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU DANOS NO PRODUTO,
- NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA, HUMIDADE, PINGOS E SALPICOS E NÃO COLOQUE RECIPIENTES COM LÍQUIDOS, COMO JARRAS EM CIMA DO APARELHO.
 - UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.
 - NÃO RETIRE A TAMPA (OU A PARTE DE TRÁS); NO INTERIOR DO APARELHO NÃO HÁ PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. A REPARAÇÃO SÓ PODE SER FEITA POR UM TÉCNICO QUALIFICADO.

Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas pelo telefone móvel durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM CLIMAS TEMPERADOS.

Estes altifalantes não têm protecção magnética. Não os coloque perto de um televisor, computador pessoal ou outros dispositivos facilmente influenciáveis pelo magnetismo.

ATENÇÃO

Se substituir a pilha incorrectamente ela pode explodir. Substitua-a apenas por uma pilha igual ou de tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Deite fora as pilhas de acordo com as instruções do fabricante.

Precauções de segurança

Local de instalação

Instale o aparelho numa superfície nivelada que não esteja exposta à luz solar directa, altas temperaturas, demasiada humidade e vibrações excessivas. Estas condições podem danificar a caixa e os outros componentes do aparelho reduzindo a sua duração.

Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.

Tensão

Não utilize fontes de alimentação com tensões muito altas. Pode sobrecarregar o aparelho e provocar um incêndio.

Protecção do cabo de alimentação

Verifique se o cabo de alimentação de CA está ligado correctamente e em boas condições. Uma ligação mal feita e um cabo danificado podem provocar um incêndio ou choque eléctrico. Não puxe, dobre nem coloque objectos pesados em cima do cabo.

Para desligar o cabo segure na ficha e retire-a da tomada. Se puxar o cabo de alimentação de CA pode provocar um choque eléctrico.

Não toque na ficha com as mãos molhadas. Pode apanhar um choque eléctrico.

Objectos estranhos

Não deixe cair objectos metálicos dentro do aparelho. Se isso acontecer pode provocar um choque eléctrico ou uma avaria.

Não entorne líquidos no aparelho. Pode provocar um choque eléctrico ou uma avaria. Se isso acontecer desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação e contacte o distribuidor. Não pulverize o aparelho com insecticida pois contém gases inflamáveis que podem incendiar-se.

Assistência

Não tente reparar o aparelho. Se deixar de ouvir o som, os indicadores não se acenderem, aparecer fumo ou surgir outro problema qualquer não descrito nestas instruções, desligue o cabo de alimentação de CA da tomada de corrente e contacte o distribuidor local ou o centro de assistência autorizado. A reparação, desmontagem ou remontagem por pessoas não qualificadas pode provocar avarias ou um choque eléctrico.

Se não tentacionar utilizar o aparelho durante muito tempo desligue-o da fonte de alimentação, para aumentar a sua duração.

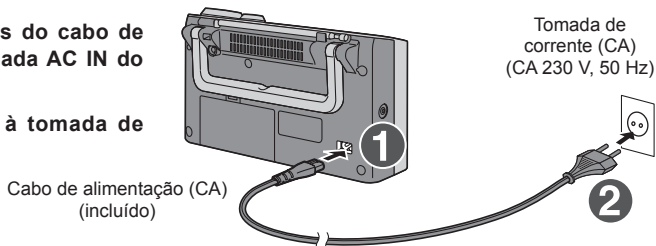
Fontes de alimentação

Pode utilizar o aparelho com pilhas secas (não incluídas) ou ligá-lo à tomada de corrente.

Utilizar uma tomada de corrente (CA)

Ligue bem o cabo de alimentação ao aparelho e à tomada de corrente (CA).

- 1 Ligue uma das extremidades do cabo de alimentação (incluído) à tomada AC IN do aparelho.
- 2 Ligue a outra extremidade à tomada de corrente (CA).



Nota

- O cabo de alimentação de CA incluído só pode ser utilizado com este aparelho. Não o utilize com outro equipamento.
- Não utilize um cabo de alimentação de outro tipo de equipamento com este aparelho.
- Se não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente (CA). Mesmo que o aparelho não esteja ligado continua a consumir energia. (Cerca de 0,9W)

Utilizar pilhas secas (não incluídas)

- 1 Desligue o cabo de alimentação da tomada AC IN do aparelho.

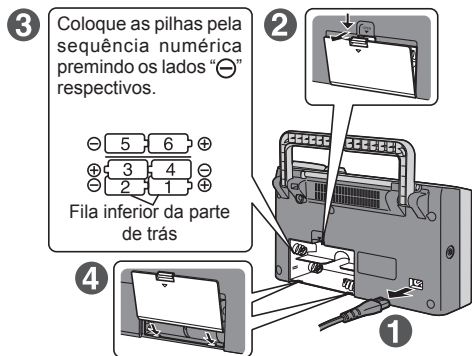
• Antes de utilizar o aparelho com pilhas secas desligue o cabo de alimentação; a fonte de alimentação não passa para pilhas secas se o cabo de alimentação estiver ligado.

- 2 Retire a tampa da pilha.

- 3 Introduza seis pilhas R14/LR14 (não incluídas) pela sequência numérica.

• Introduza as pilhas correctamente com os pólos “+” e “-” alinhados como se mostra na figura.

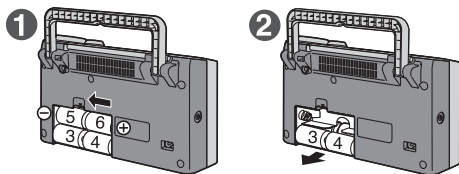
- 4 Volte a colocar a tampa da pilha na posição original.



Retirar as pilhas

- 1 Empurre o lado “+” da pilha 6 na direcção do lado “-” respectivo e retire as pilhas 5 e 6.

- 2 Coloque o dedo no entalhe do interior do compartimento e retire as pilhas 3, 4, 1 e 2.



Nota

- Aparece “LOW BATTERY” e “” pisca no visor quando as pilhas secas estiverem sem carga.
- Depois de substituir as pilhas, volte a acertar o relógio (página 5).
- Se retirar as pilhas durante mais de 3 minutos apaga as estações pré-programadas memorizadas (página 5). Quando voltar a utilizar o rádio memorize novamente as estações.

Pilha seca

- Quando colocar as pilhas, alinhe os terminais (+ e -) correctamente.
 - Não misture pilhas novas com usadas nem pilhas de tipos diferentes.
 - Não recarregue pilhas secas normais.
 - Não aqueça nem desmonte as pilhas. Não as queime nem molhe.
 - Se não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo ou se o utilizar exclusivamente ligado à tomada de corrente (CA), retire as pilhas e guarde-as num local frio e escuro.
 - Não guarde as pilhas juntamente com objectos de metal, como colares.
 - Não utilize pilhas recarregáveis.
 - Não utilize pilhas com o invólucro rasgado.
- O manuseamento incorrecto das pilhas pode danificar o aparelho ou os outros componentes bem como provocar a fuga do electrólito ou um curto-circuito e causar um incêndio.
- Se houver uma fuga do electrólito das pilhas, consulte o revendedor.
- Se o electrólito entrar em contacto com a pele, lave-se abundantemente com água.

1 Ligue o aparelho.



Para desligar o aparelho volte a premir o botão.

Nota

Quando voltar a ligar o aparelho sintoniza a estação que estava a ouvir quando o desligou.

2 Seleccione a estação da transmissão.



Rode para seleccionar a estação desejada.



“TUNED” aparece durante cerca de um segundo quando a estação fica sintonizada.

Sintonização automática



Quando premir a sintonização automática começa e pára na primeira estação que for sintonizada. Repita esta operação até sintonizar a estação que deseja ouvir.

Nota

Dependendo da qualidade de recepção pode não ser possível fazer a sintonização automática.

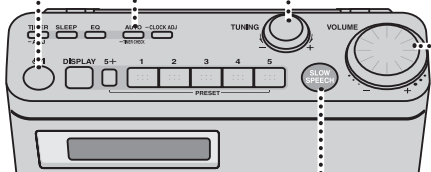


• Durante a sintonização primar para parar.

3 Regule o volume.



Rode para regular o volume. (0 a 50)



Interruptor Em espera/Ligar (φ/I)

Prima este interruptor para passar o aparelho do modo ligado para o modo de espera ou vice-versa.

No modo de espera o aparelho continua a consumir uma pequena quantidade de energia.

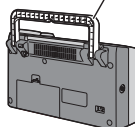
As ilustrações mostram o modelo RF-U350.

Melhorar a recepção

Regule o comprimento e o ângulo da antena de vareta até obter uma boa recepção.



Pega



Tornar mais fácil de entender o que está a ser dito (Apenas no modelo RF-U350)

Pode ajustar a velocidade do que está a ser dito para perceber melhor as emissões de notícias, o diálogo das personagens nas peças teatrais, etc.

Prima

- O indicador à volta de acende-se.
- Para desactivar a função de fala lenta, carregue novamente no botão. (O indicador à volta de apaga-se.)

Nota

- Quando a função de fala lenta está activada, a qualidade do som muda automaticamente para NORMAL e não pode mudá-la.
- Pode não conseguir obter os efeitos de fala lenta com alguns programas de música e outros conteúdos transmitidos.
- A função de fala lenta é desactivada nos casos seguintes:
 - (1) Quando desliga o aparelho
 - (2) Quando muda a estação que está a ouvir
- Quando a função de fala lenta está definida para ON, a qualidade do tom muda e há um atraso na audição do som.
- A velocidade da função de fala lenta não pode ser alterada.
- Se a função de fala lenta estiver definida para ON e a recepção for má e acompanhada por muito ruído, o ruído é amplificado tornando difícil ouvir o som. Neste caso, defina a função para OFF.

Nota

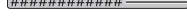
Se segurar a antena de haste do aparelho e a mover de um lado para outro, pode danificar o aparelho. Para mover o aparelho agarre-o pela pega situada no painel traseiro e depois mova-o.

Transmissões RDS

Este aparelho pode mostrar os dados de texto transmitidos pelo sistema de dados de rádio (RDS) disponível em algumas áreas.

O visor do painel liga-se automaticamente quando recebe um nome de serviço de programa (PS) ou uma mensagem de texto de rádio (RT).

Quando recebe um nome de serviço de programa (PS)



Quando recebe uma mensagem de texto de rádio (RT)

Nota

- Os visores RDS podem não aparecer se a recepção for má.
- Durante as operações do temporizador a unidade não muda automaticamente para os visores RDS. Para indicar os visores RDS, prima



Ouvir o som com o auricular (não incluídos)

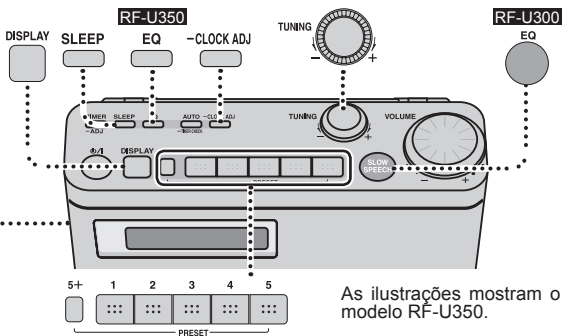
Tipo de ficha:
Minificha mono com Ø 3,5 mm

- Diminua o volume antes de ligar o auricular.



Nota

Evite ouvir durante períodos de tempo prolongados para não provocar lesões auditivas.



As ilustrações mostram o modelo RF-U350.

Selecionar a qualidade de som adequada à transmissão

RF-U350 RF-U300

Prima ou .



Sempre que premir este botão, a posição de "◀" muda.

- **NORMAL** - é a posição recomendada para os programas.
- **MUSIC** - escolha esta posição para ouvir música.
- **NEWS** - escolha esta posição para ouvir programas de notícias.
- **HIGH** - escolha esta posição se tiver dificuldade em ouvir sons com tons muito agudos.

Utilizar o temporizador do adormecer

Quando chegar ao fim do período de tempo programado o aparelho desliga-se automaticamente.

Prima .

Sempre que premir o botão, a programação muda pela ordem seguinte: 30 (minutos) → 60 → 90 → 120
 OFF (não premido)

■ Para ver quanto falta para chegar ao fim do tempo programado

Prima .
 Tempo restante

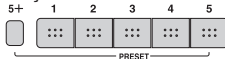
Nota

Quando voltar a ligar o aparelho sintoniza a estação que estava a ouvir quando o desligou.

Pré-sintonização

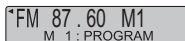
Podemos pré-programar um total de 10 estações de FM.

■ Estações pré-sintonizadas



Enquanto ouve a estação que quer memorizar, mantenha premido continuamente num dos botões numéricos [1] a [5] durante pelo menos um segundo. O número do botão em que premiu e a indicação "PROGRAM" aparecem no painel do visor e a estação é memorizada no botão correspondente.

Exemplo: Quando tiver memorizado uma estação num botão [1]



- Para memorizar uma estação com um número superior a 5, prima primeiro em [5+] e depois, por exemplo, para memorizar 7 (no período de 10 segundos) prima sem soltar [2].

■ Ouvir uma estação registada

Depois de ter ligado o aparelho, prima no botão numérico em que a estação desejada foi memorizada. (Para ouvir, por exemplo, a estação 7, prima em [5+] e depois prima em [2].) A estação fica sintonizada.

■ Alterar uma estação registada

Sintonize a nova estação que deseja registar e mantenha premido botão com o número da estação registada que deseja alterar; a estação é substituída pela nova.

Acertar o relógio

A hora do relógio é mostrada no sistema de 24 horas.

1. Mantenha premido.



2. Seleccione a hora.



3. Prima .

- Para fazer aparecer o relógio quando o aparelho está ligado

Quando o aparelho está desligado a hora aparece sempre.

Nota

O relógio pode desacertar-se até ± 60 segundos por mês. Se for necessário volte a acertá-lo.

Utilizar o temporizador

Pode programar as horas a que quer que o aparelho se ligue e desligue e programar a estação e o nível de volume com o aparelho ligado.

Preparação: Acertar o relógio. (☞ página 5)
Selecione a estação da transmissão. (☞ página 4)
Regule o volume. (☞ página 4)

1. Programar as horas no temporizador

① Mantenha premido.



Se este visor aparecer...



Acerte o relógio.

② Selecione a hora a que quer que o aparelho se ligue (ON).



③ Prima.



④ Selecione a hora a que quer que o aparelho se desligue (OFF).



Se este visor aparecer...



Programou a mesma hora para o aparelho se ligar (ON) e desligar (OFF). Volte a programar as horas.

⑤ Prima.



2. Definir as programações do temporizador para ON

Prima.

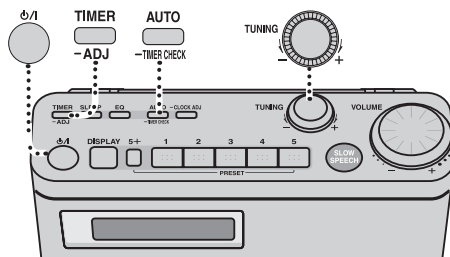


(Desligue o aparelho)

Para o temporizador funcionar o aparelho tem de estar desligado.

Nota

- Uma vez programadas as horas do temporizador não precisa de voltar a programá-las.
- Para mudar as horas volte a executar o procedimento de programação das horas.
- O visor "[TIMER]" pisca durante o funcionamento do temporizador.



As ilustrações mostram o modelo RF-U350.

Definir as programações do temporizador para OFF

Pode executar estes passos com o aparelho ligado.



Definir as programações do temporizador para ON



Para o temporizador funcionar o aparelho tem de estar desligado.

Se este visor aparecer...



Acerte o relógio.



Programa as horas do temporizador.

Nota

Mesmo que as programações do temporizador estejam definidas para OFF, elas permanecem na memória para que, quando voltar a defini-las para ON, a função do temporizador seja activada às horas programadas.

Verificar as programações do temporizador com o aparelho desligado



As programações definidas aparecem.



Manutenção

Se as superfícies estiverem sujas

Limpe o aparelho com um pano seco e macio.

- Nunca limpe o aparelho com álcool, diluente ou benzina.
- Antes de utilizar um pano quimicamente tratado, leia com cuidado as instruções que os acompanham.

Guia de resolução de problemas

Antes de pedir assistência, faça as verificações indicadas a seguir. Se tiver dúvidas sobre qualquer ponto a verificar ou se as soluções indicadas na tabela não resolverem o problema, consulte o distribuidor para obter mais instruções.

■ A recepção é má. Há demasiado ruído e distorção.

- Experimente mudar o comprimento e o ângulo da antena de vareta.
- Dentro de alguns edifícios e meios de transporte os sinais podem ser fracos tornando difícil ouvir as estações. Nesses casos utilize o aparelho o mais perto possível de uma janela.
- Se este aparelho estiver perto de outro rádio, televisor, videogravador ou outro equipamento eléctrico, pode ouvir ruído provocado por interferências mútuas. Experimente desligar o rádio, televisor ou videogravador, etc. que se encontra perto.
- Este aparelho pode não funcionar correctamente se o transportar de um local frio para um quente. Isso acontece porque se forma condensação nas peças do aparelho: o aparelho volta ao normal passados cerca de 60 minutos.
- O ruído pode ser provocado por um telemóvel que esteja perto do aparelho. Utilize o aparelho longe de telemóveis.

■ Não se ouve o som.

O controlo do volume está no mínimo? Regule o nível do volume com



■ Colocou pilhas secas no aparelho mas ele não funciona.

O cabo de alimentação está ligado ao aparelho? Para utilizar o aparelho com pilhas, tem de desligar o cabo de alimentação.

■ Quando liga o aparelho, aparece a mensagem "CHANGE BATTERY".

Substitua as pilhas existentes por novas ou ligue o aparelho a uma tomada de corrente (CA).

■ O aparelho não se desliga mesmo depois do tempo programado ter sido atingido.

A indicação "SLEEP" aparece no visor? (☞ página 5)

Se isso acontecer, prima **SLEEP** e verifique o tempo restante.



■ O temporizador não funciona.

A programação do temporizador está definida para OFF? Primeiro ligue o aparelho e depois prima **TIMER -ADJ** para definir o temporizador para ON.

TIMER



■ F □ □ (□ □ indica um número.)

Ligue bem o cabo de alimentação de CA à unidade e à tomada de corrente. Se continuar a não conseguir ligar a unidade, desligue o cabo de alimentação de CA, retire as pilhas e consulte o concessionário.

Especificações

Banda de frequências

FM 87,50-108,00 MHz (passos de 50 kHz)

Altifalantes

Gama total 10 cm, 8 Ω x 1

Terminais

Saída PHONES: Ø 3,5 mm mono (8-16 Ω)

Potência de saída

1 W (RMS)

Alimentação

CA 230 V, 50 Hz

Consumo de energia:

6,0 W (RF-U350)

5,0 W (RF-U300)

Pilha 9 V (Seis pilhas R14/LR14)

Dimensões (L x A x P)

270 mm x 152 mm x 92,5 mm

Peso

com pilhas

Aprox. 1700 g (RF-U350)

Aprox. 1650 g (RF-U300)

sem pilhas

Aprox. 1290 g (RF-U350)

Aprox. 1240 g (RF-U300)

Consumo de energia com o aparelho desligado: 0,9 W

Nota

As especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

-Se vir este símbolo-

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos.

Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si.

Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Шановний покупець,

Дякуємо за придбання цього виробу. Щоб забезпечити найбільш оптимальну та безпечну роботу, будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкціями.

Комплект аксесуарів



Перевірте наявність аксесуарів, які постачаються разом із пристроєм, та їх відповідність опису.

- 1 кабель живлення змінного струму

Зміст

Джерела живлення	3
Прослуховування радіо	4
Різноманітні способи використання пристрою	5
Використання таймера	6
Обслуговування	6
Вказівки з усунення несправностей	7
Технічні характеристики	7

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити вільний доступ до неї. Штепсельна вилка шнура живлення повинна бути готова до використання. Щоб повністю відключити цей пристрій від мережі живлення змінного струму, вийміть штепсельну вилку зі штепсельної розетки.

УВАГА!

- ЗАРАДИ УНИКНЕННЯ РИЗИКУ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ:
- ЗАПОБІГАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯМ НА ПРИСТРІЙ ДОШОВИХ КАПЛЕЛІ, ВОЛОГИ АБО БРИЗОК ТА НЕ СТАВТЕ НА ПРИСТРІЙ ПРЕДМЕТІ, НАЛОВНЕНІ ВОДОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ.
- ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ РЕКОМЕНДОВАНІ ПРИБЛАДДА.
- НЕ ЗНИМАЙТЕ КРИШКУ (ЧИ ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ); ВСЕРЕДИНІ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ. ДОВІРІЯЙТЕ РОБОТИ З РЕМОНТУ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТАМ.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Ці динаміки не обладнані магнітним екраном. Не встановлюйте їх поруч із телевізорами, комп'ютерами та іншими пристроями, які легко піддаються впливу магнітного поля.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо неправильно замінити батарею, може виникнути вибух. Замінити батарею лише такою самою або батареєю еквівалентного типу, яку рекомендовано виробником. Позбудьтеся використаних батарей відповідно до вказівок виробника.

Інформація для покупця

Назва виробу:	FM-радіоприймач
Назва країни-виробника:	Вироблено в Малайзії
Назва виробника:	Мацушіта Електрик Індустриал Ко., Лтд.
Юридична адреса:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виготовлення: Ви можете дізнатися рік та місяць з серійного номера на таблиці. Приклад маркування—Серійний номер № XX6AXXXXXX (X—будь-яка цифра або літера) Рік: Третя цифра в серійному номері (6—2006, 7—2007, ...) Місяць: Четверта літера в серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень)	
Додаткова інформація:	Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

Строк служби цього виробу, що встановлено виробником у порядку п. 2 ст. 5 федерального закону РФ "Про захист прав споживачів", дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до цієї інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.

Застережні заходи

Розташування

Розташуйте пристрій на рівній поверхні, подалі від прямих сонячних променів, джерел високої температури, вологості та надмірної вібрації. Ці фактори можуть пошкодити корпус та інші компоненти пристрою і скоротити строк його служби.

Не кладіть важкі предмети на пристрій.

Напруга

Не використовуйте джерела живлення високої напруги. Це може призвести до перенапруги пристрою та викликати пожежу.

Захист шнура живлення

Перевірте, щоб шнур живлення змінного струму був не пошкоджений та правильно під'єднаний. Погані контакт або пошкодження шнура може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не смікайте, не згинайте шнур та не ставте на нього важкі предмети.

Щоб витягнути шнур з розетки, візьміться міцно за штепсельну вилку та потягніть її. Смикання шнура живлення змінного струму може призвести до ураження електричним струмом. Не доторкайтесь до штепсельної вилки вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння металевих предметів всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою.

Не допускайте проникнення рідини всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою. Якщо це трапилось, негайно від'єднайте пристрій від мережі живлення та зверніться до магазину, в якому Ви його придбали. Не розливайте засоби від комах на пристрій або всередину. Такі засоби містять легкозаймисті гази, що можуть спалахнути при потрапленні у пристрій.

Обслуговування

Не намагайтеся відремонтувати пристрій власноруч. Якщо звук стає переривчастим, не спрацюють світлові індикатори, з'являється дим або виникає будь-яка інша проблема, яка не згадується в цих інструкціях, від'єднайте шнур живлення постійного струму від настінної розетки та зверніться до магазину, в якому Ви придбали цей пристрій, або до авторизованого сервісного центру. Наслідками ремонту, розбирання та переладнання пристрою некваліфікованими спеціалістами може стати ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.

Щоб подовжити строк служби пристрою, від'єднуйте його від мережі живлення, коли він не використовується протягом тривалого часу.

Джерела живлення

Живлення пристрою може здійснюватися від побутової мережі живлення змінного струму або з використанням сухих батарей (не входять до комплекту).

Використання побутової мережі живлення змінного струму

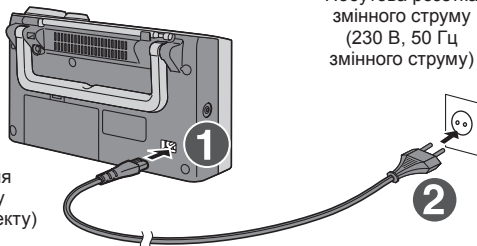
Підключіть належним чином кабелі живлення змінного струму до пристрою та побутової розетки.

1 Підключіть один кінець кабелю живлення (входить до комплекту) до гнізда AC IN на панелі пристрою.

2 Підключіть інший кінець до побутової розетки живлення змінного струму.

Кабель живлення змінного струму (входить до комплекту)

Побутова розетка змінного струму (230 В, 50 Гц змінного струму)



Примітка

- Кабель живлення змінного струму, що входить до комплекту, призначений для використання лише з цим пристроєм. Не використовуйте його з іншим обладнанням.
- Не використовуйте з цим пристроєм кабель живлення змінного струму від будь-якого іншого обладнання.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, від'єднайте кабель живлення від мережі змінного струму. Пристрій споживає електричну енергію, навіть якщо він вимкнений. (Приблизно 0,9 Вт)

Використання сухих батарей (не входять до комплекту)

1 Від'єднайте кабель живлення від гнізда AC IN на панелі пристрою.

- Якщо кабель живлення підключений до пристрою, живлення від сухих батарей неможливе.

2 Відкрийте кришку відсіку для батарей.

3 Встановіть шість батарей R14/LR14 (не входять до комплекту) у числовій послідовності.

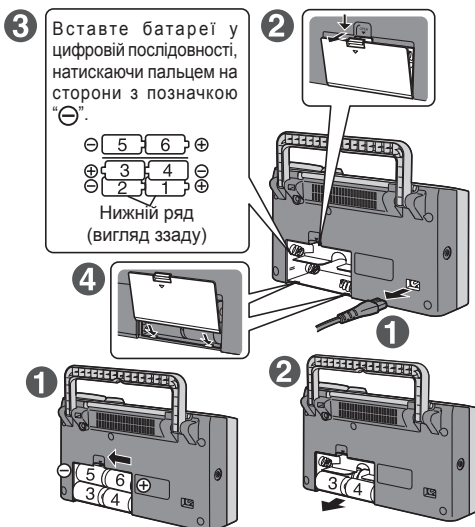
- Вставте батареї, сполучивши їх полюси “+” та “-”, як вказано на малюнку.

4 Встановіть кришку відсіку для батарей у первісне положення.

Виймання батарей живлення

1 Надавіть на бік з позначкою “+” батареї 6 у напрямку позначки “-” та вийміть батареї 5 та 6.

2 Вставте палець у виріз усередині відсіку та вийміть батареї 3, 4, 1 та 2.



Примітка

- Якщо ресурс батарей підходить до закінчення, на дисплеї з'являється напис “LOW BATTERY” та блимає позначка “”.
- Після заміни батарей встановіть годинник знову (стор. 5).
- Налаштування збережених станцій (стор. 5) будуть втрачені, якщо вийняти батареї більше, ніж на 3 хвилини.
- При наступному використанні радіо зареєструйте станції знову.

■ Суха батарея

- При вставлянні батарей правильно сполучайте полюси (+ та -).
 - Не використовуйте старі батареї разом з новими або батареї різних типів.
 - Не перезаряджайте звичайні сухі батареї.
 - Не піддавайте нагріванню та не розбирайте батареї. Беріть їх від потрапляння у вогонь чи воду.
 - Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу або його живлення буде здійснюватися виключно від джерела змінного струму, вийміть батареї та зберігайте їх у прохолодному темному місці.
 - Не зберігайте батареї разом із металевими предметами, такими як намісто.
 - Не використовуйте акумуляторні батарейки.
 - Не використовуйте батареї, якщо з них було знято оболонку.
- Недотримання правил з використання батарей може призвести до пошкодження пристрою чи інших предметів, або стати причиною виникнення пожежі внаслідок короткого замикання чи витікання електроліту.
- У разі витікання електроліту зверніться до магазину, в якому було придбано пристрій.
- У разі контакту електроліту зі шкірою ретельно промийте уражене місце водою.

1 Ввімкніть живлення пристрою.

Натисніть кнопку 

Для вимкнення пристрою натисніть цю кнопку ще раз.

Примітка

При вмиканні живлення увімкнеться радіостанція, яка була налаштована останньою перед вимкненням пристрою.


2 Виберіть станцію.

Використовуйте  для вибору потрібної станції.

FM 87.60
TUNED

Під час налаштування станції приблизно на 1 секунду з'являється напис "TUNED".

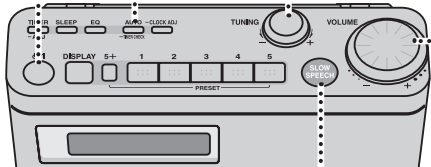
Автоматичне налаштування

Після натиснення кнопки  почнуться автоматичне налаштування станцій, яке припиниться після встановлення першої станції. Повторіть цей крок, доки не буде налаштована станція, яку Ви бажаєте прослуховувати.

Примітка

Якщо якість прийому незадовільна, функція автоматичного налаштування станцій може не працювати.

• Під час налаштування натисніть  , щоб зупинити роботу цієї функції.




Перемикач режиму очікування/увімкнення (⏻/I)

Натисніть, щоб переключити апарат з увімкненого стану на режим очікування або навпаки.

У режимі очікування апарат усе-таки споживає незначну кількість енергії.

На малюнках зображена модель RF-U350.

3 Відрегулюйте гучність.

Використовуйте  для встановлення рівня гучності. (від 0 до 50)

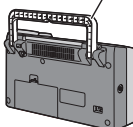
VOLUME 28

Покращення якості сигналу

Для досягнення найкращої якості сигналу встановіть довжину та кут витяжної антени.





Ручка



Полегшує розуміння того, що вимовляється (Лише модель RF-U350)

Можна налаштувати швидкість мовлення для кращого розуміння новин, розмов героїв в постановочних програмах тощо.

Натисніть кнопку  (Повільне мовлення).

- Індикатор навколо кнопки  засвітиться.
- Щоб скасувати функцію повільного мовлення, натисніть кнопку знову. (Індикатор навколо кнопки  згасне.)

Примітка

- Якщо функція повільного мовлення активована, якість звука автоматично змінюється на NORMAL, і подальша її зміна неможлива.
- Деякі музичні програми та інші радіопередачі можуть не підтримувати функцію повільного мовлення.
- Функція повільного мовлення вимикається у наступних випадках:
 - (1) при вимкненні живлення
 - (2) при зміні станції, що прослуховується
- Якщо функція повільного мовлення активована ("ON"), якість звуку зміниться та буде чути затримку у звучанні.
- Швидкість функції повільного мовлення неможливо змінити.
- Якщо функція повільного мовлення активована ("ON") під час не дуже якісного прийому, що супроводжується шумами, ці шуми будуть підсилені, та звук буде важко розібрати. У такому випадку вимкніть функцію, вибравши значення "OFF".

Примітка

Якщо переміщати пристрій з одного місця в інше, тримаючи за витяжну антену, його можна пошкодити.

Для перенесення пристрою тримайте його за ручку на задній панелі і лише потім переміщуйте.

Транслявання з використанням системи передачі даних

Цей пристрій підтримує передачу текстових повідомлень, що можуть транслюватися за допомогою системи передачі даних (RDS), яка діє в деяких регіонах.


Дисплей автоматично вмикається при отриманні назви програмної послуги (PS) або текстового радіоповідомлення (RT).

Коли отримана назва програмної послуги (PS)

xxxxxxx
#####

Коли отримане текстове радіоповідомлення (RT)

Примітка

- Якщо якість сигналу незадовільна, повідомлення системи передачі даних можуть не відображатися.
- Під час роботи з таймером пристрій не перемикається на індикацію системи передачі даних автоматично. Щоб відобразити індикацію системи передачі даних, натисніть .

Прослуховування звуку з використанням навушника (не входять до комплекту)

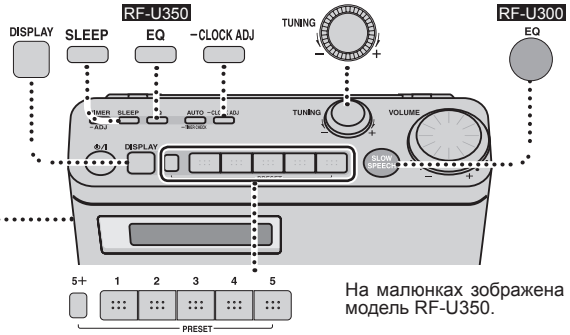
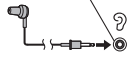
Тип штекера:

Монофонічний міні-штекер Ø 3,5 мм

- Перед підключенням навушника зменште рівень гучності.

Примітка

Намагайтеся не слухати музику впродовж тривалого часу, щоб запобігти пошкодженню слуху.



На малюнках зображена модель RF-U350.

Вибір якості звуку радіостанції

RF-U350 RF-U300

Натисніть кнопку або



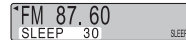
Після кожного натиснення цієї кнопки змінюється положення символу «◀».

- **NORMAL** - Цей режим рекомендований для прослуховування програм.
- **MUSIC** - Встановіть цей режим для прослуховування музичних творів.
- **NEWS** - Встановіть цей режим для прослуховування новин.
- **HIGH** - Встановіть цей режим, якщо високочастотний звук є важким для прослуховування.

Використання таймера вимкнення

Після досягнення встановленого часу пристрій вимкнеться автоматично.

Натисніть кнопку .



При кожному натисканні цієї кнопки параметри змінюватимуться наступним чином: 30 (хвилин) → 60 → 90 → 120
 ↑ OFF (коли кнопка відпущена) ↓

Відображення часу, що залишився до встановленого часу

Натисніть кнопку .



Час, що залишився

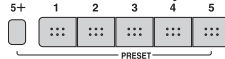
Примітка

При вимкненні живлення увімкнеться радіостанція, яка була налаштована останньою перед вимкненням пристрою.

Налаштування на вибрану станцію

Усього можна налаштувати 10 станцій FM-діапазону.

Налаштування станцій



Для реєстрації станції під час її прослуховування утримуйте одну з цифрових кнопок від [1] до [5] впродовж хоча б однієї секунди. На дисплеї з'являється номер натиснутої кнопки та повідомлення "PROGRAM", і станція реєструється під цією кнопкою.

Приклад: Якщо станція зареєстрована під кнопкою [1]



- Щоб зареєструвати станцію під номером більше 5, натисніть [5+], а потім, наприклад, щоб зареєструвати 7, за 10 секунд натисніть та утримуйте [2].

Прослуховування зареєстрованої станції

Після вимкнення живлення натисніть цифрову кнопку, під якою була зареєстрована необхідна станція. (Щоб прослухати, наприклад, станцію 7, натисніть [5+], а потім — [2].) Після цього приймач налаштується на станцію.

Зміна попередньо зареєстрованої станції

Під час прослуховування нової налаштованої станції натисніть та утримуйте ту кнопку з номером станції, яку ви бажаєте змінити. Таким чином, попередньо зареєстровану станцію буде змінено на нову.

Налаштування годинника

Час у годиннику відображається у 24-годинному форматі.

1. Натисніть та утримуйте кнопку.



2. Встановіть час.



3. Натисніть кнопку .

- Для відображення годинника, коли пристрій увімкнений, натисніть кнопку .

Коли живлення вимкнене, час завжди відображається на дисплеї.

Примітка

Похибка годинника становить ± 60 секунд на місяць. Налаштуйте його знову за необхідності.

Використання таймера

Коли живлення увімкнене, можна встановити проміжки часу, за якими живлення буде вмикатися та вимикатися, станцію і рівень гучності.

Підготовка: Налаштування годинника.

(☞ сторінка 5)

Виберіть станцію. (☞ сторінка 4)

Відрегулюйте гучність. (☞ сторінка 4)

1. Встановлення проміжків часу таймера

① Натисніть та утримуйте кнопку.



Якщо на екрані з'явилось...



Налаштуйте годинник.

② Встановіть час увімкнення.



③ Натисніть кнопку.



④ Встановіть час вимкнення.



Якщо на екрані з'явилось...



Той самий час було встановлено і для увімкнення, і для вимкнення. Встановіть проміжки часу таймера знову.

⑤ Натисніть кнопку.



2. Увімкнення налаштувань таймера

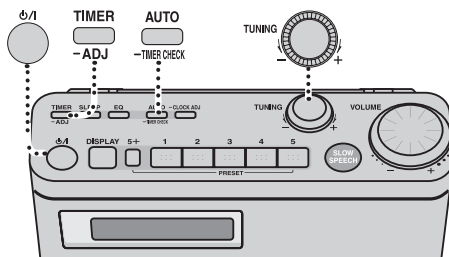
Натисніть кнопку.



Для роботи таймера необхідно, щоб пристрій був вимкнений.

Примітка

- Коли проміжки часу таймера встановлені, наступного разу немає необхідності в їх налаштуванні.
- Для зміни проміжків часу знову виконайте налаштування таймера.
- Під час роботи таймера блимає напис "[TIMER]".



На малюнок зображена модель RF-U350.

Вимкнення налаштувань таймера

Ці дії можна виконувати при увімкненому живленні.

Натисніть кнопку.



Увімкнення налаштувань таймера

Натисніть кнопку.



Для роботи таймера необхідно, щоб пристрій був вимкнений.

Якщо на екрані з'явилось...



Налаштуйте годинник.



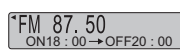
Встановіть проміжки часу таймера.

Примітка

Навіть якщо налаштування таймера вимкнені, налаштування часу зберігаються в пам'яті, тому, коли наступного разу налаштування таймера будуть увімкнені, функцію таймера буде активовано за встановленими проміжками.

Перевірка налаштувань таймера при вимкненому живленні

Натисніть та утримуйте



кнопку.



Відображаються значення, що були встановлені.



Обслуговування

Якщо поверхні системи забруднилися

Протирайте пристрій м'якою сухою тканиною.

- Не використовуйте для чищення пристрою спирт, розріджувач або бензин.
- При застосуванні хімічно обробленої тканини уважно прочитайте інструкції до неї.

Вказівки з усунення несправностей

Перш ніж звертатись до ремонтної служби, прочитайте надані нижче поради. Якщо Ви маєте якісь сумніви стосовно порад у цьому списку або запропоновані в таблиці дії не вирішують проблеми, зверніться до магазину, в якому Ви придбали виріб.

■ Незадовільна якість сигналу, що приймається. Занадто багато шумів та викривлень сигналу.

- Для досягнення найкращої якості сигналу встановіть довжину та кут витяжної антени.
- Під час прослуховування радіо в деяких будинках або транспорті прийом сигналу може бути слабким, у результаті чого якість віщання станцій буде незадовільною. У цих випадках розташуйте пристрій як можна ближче до вікон.
- Якщо цей пристрій використовується поряд з іншим радіоприймачем, телевізором, відеомагнітофоном або іншим електричним приладом, у динаміках може відтворюватися шум як наслідок взаємних перешкод. Спробуйте вимкнути радіоприймач, телевізор або відеомагнітофон тощо, що знаходяться поряд.
- Цей пристрій може працювати неналежним чином, якщо він був перенесений з холодного місця у тепле. Причиною цього може бути конденсат, що утворився на деталях пристрою. Приблизно через 60 хвилин робочі характеристики пристрою придуть у норму.
- Якщо поряд з пристроєм знаходиться телефон стільникового зв'язку, це може стати причиною виникнення характерного шуму у динаміках. Використовуйте пристрій подалі від стільникових телефонів.

■ Звук не чути.

Перевірте, чи не встановлений регулятор гучності у мінімальне положення? Налаштуйте гучність за допомогою регулятора гучності



■ Сухі батареї були встановлені у пристрій, але він не працює.

Перевірте, чи не підключений до пристрою кабель живлення? Для роботи пристрою від батарей необхідно від'єднати кабель живлення на задній панелі.

■ При вмиканні живлення пристрою відображається повідомлення "CHANGE BATTERY" (Будь ласка, замініть батареї).

Встановіть нові батареї або використайте для живлення побутову мережу змінного струму.

■ Після досягнення встановленого часу пристрій автоматично не вмикається.

Перевірте, чи відображається на дисплеї повідомлення "SLEEP" (Вимкнення)? (☞ сторінка 5)

Якщо повідомлення відображається, натисніть **SLEEP** та перевірте час, що залишився.

■ Таймер не працює.

Чи вимкнені настройки таймера? Спочатку ввімкніть живлення, а потім натисніть кнопку **TIMER -ADJ** (Таймер) для ввімкнення таймера.



■ F □ □ (□ □ означає число.)

Підключіть належним чином кабель живлення змінного струму до пристрою та побутової розетки. Якщо пристрій знову не вмикається, від'єднайте кабель живлення змінного струму, вийміть батареї та зверніться до продавця виробу.

Технічні характеристики

Діапазон частот	FM	87,50-108,00 МГц (крок – 50 кГц)
Динаміки	Широкий діапазон	10 см, 8 Ω x 1
Гнізда	Вихідне гніздо НАВУШНИКИ:	Ø 3,5 мм монофонічний (8-16 Ω)
Вихідна потужність		1 Вт (ефективне значення)
Живлення	Змінний струм	230 В, 50 Гц
	Споживана потужність:	6,0 Вт (RF-U350) 5,0 Вт (RF-U300)
	Батарея	9 В (Шість батарей R14/LR14)

Розміри (Ш x В x Г)	270 мм x 152 мм x 92,5 мм
Вага	з батареями Прибл. 1700 гр. (RF-U350) Прибл. 1650 гр. (RF-U300)
	без батарей Прибл. 1290 гр. (RF-U350) Прибл. 1240 гр. (RF-U300)

Споживання енергії, якщо живлення вимкнено: 0,9 Вт

Примітка

Технічні характеристики можуть змінюватись без сповіщення.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.

При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Kära kund

Tack för att du valde denna produkt.
Läs igenom bruksanvisningen noggrant för att erhålla maximala prestanda och för din egen säkerhets skull.

Medföljande tillbehör



Kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

1 nätsladd

Innehållsförteckning

Strömkällor	3
Att lyssna på radion	4
Olika sätt att använda enheten	5
Hur man använder timern	6
Underhåll	6
Felsökningsguide	7
Tekniska data	7

VARNING!

- FÖR ATT APPARATEN SKA FÅ GOD VENTILATION, INSTALLERA ELLER PLACERA DEN INTE I EN BOKHYLLA, ETT INBYGGT SKÅP ELLER I ANDRA BEGRÄNSADE UTRYMMEN. FÖR ATT FÖREBYGGA RISK FÖR ELSTÖTAR OCH BRAND PÅ GRUND AV ÖVERHETTNING, KONTROLLERA ATT GARDINER ELLER ANDRA FÖREMÅL INTE FÖRHINDRAR APPARATENS VENTILERING.
- SE TILL ATT ENHETENS VENTILATIONSÖPPNINGAR INTE ÄR FÖRTÄPPTA AV TIDNINGAR, BORDSDUKAR, GARDINER ELLER LIKNANDE FÖREMÅL.
- STÄLL INGA FÖREMÅL MED ÖPPEN LÅGA, SÅ SOM ETT TÅNT STEARINLJUS, OVANPÅ ENHETEN.
- BÖJ DIG AV MED BATTERIER PÅ ETT MILJÖVÄNLIGT SÄTT.

Uttaget ska vara installerat i närheten av utrustningen och det ska vara lättåtkomligt. Nätkabelns kontakt ska förbli i användbart skick. För att helt och hållet koppla bort den här apparaten från spänningsnätet ska nätkabelns kontakt kopplas bort från nätuttaget.

VARNING:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISKA STÖTAR OCH SKADOR PÅ PRODUKTEN BÖR DU

- INTE UTSÄTTA APPARATEN FÖR REGN, FUKT, ELLER VATTENSTÅNK, OCH SE TILL ATT INTE PLACERA FÖREMÅL SOM ÄR FYLDA MED VÄTSKOR, SOM TILL EXEMPEL VASER, PÅ APPARATEN.
- ENDAST ANVÄNDA REKOMMENDERADE TILLBEHÖR.
- INTE TA BORT HÖLJET (ELLER BAKSIDAN); DET FINNS INGA DELAR UNITI APPARATEN SOM DU KAN LAGA SJÄLV. LÄMNA ALLT UNDERHÅLLSARBETE ÅT KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.

Det kan inträffa att den här produkten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan produkten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.

DENNA ENHET ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATSER MED MODERAT KLIMAT.

Högtalarna har inte någon magnetisk avskärmning. Placera dem därför inte i närheten av TV-apparater, persondatorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.

FÖRSIKTIGT!

Om fel batterier sätts in kan de explodera. Använd endast samma eller likvärdiga batterityper som den som rekommenderas av tillverkaren. Hantera förbrukade batterier i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Säkerhetsföreskrifter

Placering

Placera enheten på en jämn yta, på avstånd från direkt solljus, och där den inte utsätts för höga temperaturer, hög fuktighet eller kraftiga vibrationer. Dessa förhållanden kan skada höljet och andra delar, och därmed förkorta enhetens bruksliv.

Placera inga tunga föremål på enheten.

Spänning

Använd inte högspänningskällor. Det kan göra att enheten överbelastas och orsaka eldsvåda.

Skydd av nätsladden

Kontrollera att nätsladden är rätt ansluten och inte har några skador. Dålig anslutning och skador på sladden kan orsaka eldsvåda och elektriska stötar. Drag inte i sladden, bøj den inte och placera inga tunga föremål på den.

Fatta tag om kontakten när du ska dra ur sladden. Om du drar i själva sladden riskerar du att få en elektrisk stöt.

Hantera inte kontakten med våta händer. Det kan orsaka elektriska stötar.

Främmande föremål

Låt inga metallföremål komma in i enheten. Det kan orsaka elektriska stötar och funktionsstörningar.

Låt inga vätskor komma in i enheten. Det kan orsaka elektriska stötar och funktionsstörningar. Om detta skulle inträffa bör du omedelbart dra ur enhetens nätkontakt från strömkällan, och kontakta din återförsäljare.

Spred inte insektsmedel på eller i enheten. De innehåller lättantändliga gaser som kan antändas om de kommer in i enheten.

Service

Försök inte reparera enheten på egen hand. Om ljudet klippas av, några indikatorer inte tänds, om det uppstår rökutveckling eller några andra problem som inte tas upp i den här bruksanvisningen bör du dra ur nätadaptern, och kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecenter. Om enheten repareras, tas isär eller sätts ihop av en okvalificerad person kan det leda till elektriska stötar eller skador på enheten.

Utöka livslängden genom att koppla loss enheten från strömkällan när den inte ska användas under en längre period.

Strömkällor

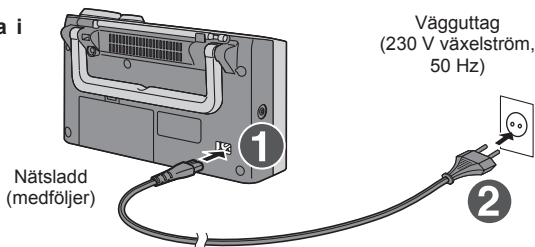
Enheten kan drivas på nätström eller med torrcellsbatterier (medföljer ej).

Inkoppling till ett vägguttag

Sätt i nätsladden ordentligt i enheten, och sätt sedan i kontakten i vägguttaget.

1 Sätt i nätsladdens (medföljer) ena ända i enhetens nätingång AC IN.

2 Sätt i den andra ändan i vägguttaget.



Observera

- Den medföljande nätsladden är endast avsedd för användning med den här enheten. Använd den inte tillsammans med någon annan utrustning. Använd inte en nätsladd från någon annan slags utrustning till den här enheten.
- Vi rekommenderar att du drar ur nätsladden ur vägguttaget om du inte ska använda enheten under en längre tidsperiod. Så länge sladden sitter i konsumerar enheten energi även om strömbrytaren inte är på. (cirka 0,9 W)

Drift med torrcellsbatterier (medföljer ej)

1 Drag ur nätsladden ur enhetens nätingång AC IN.

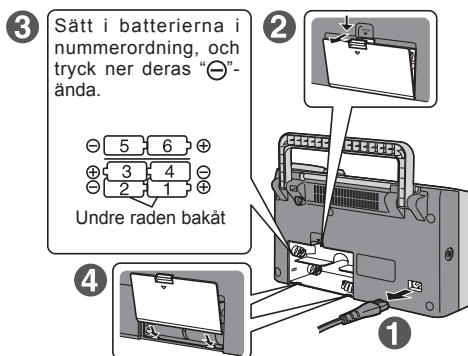
- Så länge nätsladden sitter i enheten går det inte att driva enheten med batterierna.

2 Tag bort locket över batterifacket.

3 Sätt i sex batterier av typen R14/LR14 (medföljer ej) i den ordning som anges.

- Sätt i batterierna åt rätt håll med "+"- och "-"-polerna riktade så som anges.

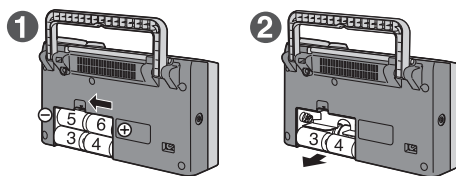
4 Sätt tillbaka locket över batterifacket.



Urtagning av batterierna

1 Tryck plussidan på batteri 6 mot dess minussida och ta bort batterierna 5 och 6.

2 Sätt i fingret i batterifacket, och tag ur batterierna 3, 4, 1 och 2 i den ordningen.



Observera


- När torrcellsbatterierna är urladdade, visas "LOW BATTERY" och "☐" blinkar på displaypanelen.
- Efter att batterierna byts ut måste du ställa in klocka igen (☞ sidan 5).
- De registrerade förinställda stationerna (☞ sidan 5) kommer att gå förlorade om batterierna är urtagna i mer än 3 minuter. Registrera stationerna på nytt nästa gång du använder radion.

Torrcellsbatterier

- Rikta in polerna (+ och -) åt rätt håll när batterierna sätts i.
 - Blanda inte gamla och nya batterier, och inte heller olika slags batterier.
 - Ladda inte upp vanliga torrcellsbatterier.
 - Hetta inte upp och ta inte isär batterierna. Låt dem inte heller komma i kontakt med öppna lågor eller vatten.
 - Om enheten inte ska användas under en längre tid, eller om enheten enbart ska drivas med nätström, bör du ta ur batterierna och förvara dem på en sval och mörk plats.
 - Förvara inte batterier tillsammans med metallföremål, som till exempel halsband.
 - Använd inte uppladdningsbara batterier.
 - Använd inte batterier vars hölje har lossnat.
- Felaktig hantering av batterier kan skada andra föremål, orsaka skador på enheten, och även orsaka en eldsvåda på grund av kortslutning eller elektrolytläckage.
Räddgör med din återförsäljare om det skulle läcka elektrolyt från batterierna.
Tvätta noggrant av med vatten om elektrolyt skulle komma i kontakt med någon kroppsdel.

1 Sätt på strömmen till enheten.



Tryck på .

Tryck på knappen igen för att stänga av strömmen.

Observera


När du sätter på strömmen igen så kommer den station som togs emot när du senast stängde av strömmen att tas emot.

2 Välj en sändande station.



Vrid på  för att välja önskad station.

Automatisk stationsinställning

När  trycks in påbörjas den automatiska stationsinställningen, och stannar vid den station som först hittas. Upprepa proceduren tills den station som du vill lyssna på har ställts in.

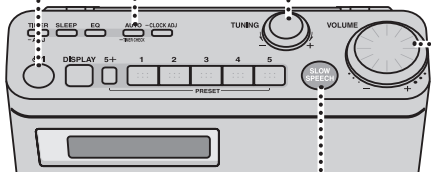
Observera

Beroende på mottagningskvaliteten kan det inträffa att det inte går att genomföra automatisk stationsinställning.

• Tryck på  för att avbryta stationsinställningen medan den pågår.

FM 87.60
TUNED

“TUNED” visas under cirka en sekund när stationen ställs in.

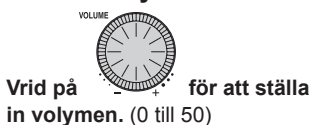


Strömställare beredskapsläge/på (ON/OFF) Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge då den är på, eller tvärtom.

Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i beredskapsläge.

I figurerna visas RF-U350.

3 Ställ in volymen.



Vrid på  för att ställa in volymen. (0 till 50)

VOLUME 28

För att förbättra mottagningen

Justera längden och vinkeln på stavantennen för att erhålla bästa mottagning.

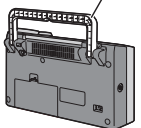


Handtag

Observera


Om man lyfter eller flyttar apparaten genom att hålla i antennen kan apparaten skadas.



Håll alltid i handtaget på baksidan av apparaten när du flyttar den.



För att göra det lättare att uppfatta vad som sägs (gäller endast RF-U350)

Det går att justera hastigheten för det som sägs för att göra det lättare att uppfatta nyhetssändningar, dialogen i radioteater, osv.

Tryck på .

- Indikatorn runt  tänds.
- För att stänga av funktionen för långsamt tal trycker man en gång till på knappen. (Indikatorn runt  slocknar.)

Observera

- När funktionen för långsamt tal aktiveras ställs ljudkvaliteten automatiskt om till NORMAL och går inte att ändra.
- Det kan hända att funktionen för långsamt tal inte har någon effekt för vissa musikprogram och annat material.
- Funktionen för långsamt tal stängs av i följande fall:
 - (1) När radion stängs av.
 - (2) När man byter station.
- När funktionen för långsamt tal aktiveras, kommer ljudkvaliteten att ändras och det kommer att finnas en fördröjning i det ljud som hörs.
- Hastigheten för långsamt tal kan inte ändras.
- När funktionen för långsamt tal aktiveras vid dålig mottagning och störningar, kommer störningarna att förstärkas vilket gör det svårt att höra ljudet. Avaktivera funktionen under dessa förhållanden.

RDS-sändningar

Enheten kan ta emot och visa de textdata som sänds av radiodatasystemet (RDS), som finns tillgängligt i vissa områden.


Det som visas på displaypanelen ändras automatiskt när ett programservicenamn (PS) eller radiotextmeddelande (RT) tas emot.

När ett programservicenamn (PS) tas emot

XXXXXXXXXX
#####

När ett radiotextmeddelande (RT) tas emot

Observera

- Det kan hända att RDS inte kan tas emot och visas om mottagningen är dålig.
- Under drift med timerfunktionerna kopplar enheten inte automatiskt över till RDS-displayerna. Tryck på  för att visa RDS-displayerna.

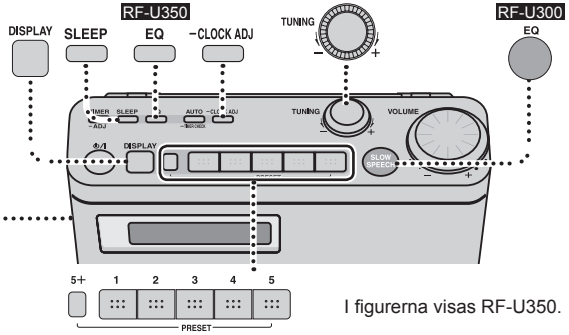
Att lyssna på ljudet via öronlur (medföljer ej)

Kontakttyp:
Ø 3,5 mm mono-minikontakt

- Sänk volymen innan du ansluter öronluren.

Observera

Undvik att lyssna under alltför långa tidsperioder, för att förhindra hörselskador.



I figurerna visas RF-U350.

Att välja den ljudkvalitet som passar sändningen



Tryck på eller .



Varje gång knappen trycks in ändras positionen för "◀".

- **NORMAL** - Denna position rekommenderas för vanliga program.
- ↓ **MUSIC** - Ställ in denna position när du lyssnar på musik.
- ↓ **NEWS** - Ställ in denna position när du lyssnar på nyhetsprogram.
- ↓ **HIGH** - Ställ in denna position när höga diskantljud är svåra att uppfatta.

Att använda insomningstimern

Strömmen till enheten stängs automatiskt av när den inställda tiden har förlutit.

Tryck på .

Varje gång knappen trycks in ändras inställningen i följande ordning:
30 (minuter) → 60 → 90 → 120
↑ OFF (avstängd) ↓

■ För att visa hur mycket tid som återstår av den inställda tiden

Tryck på .

Återstående tid

Observera

När du sätter på strömmen igen så kommer den station som togs emot när du senast stängde av strömmen att tas emot.

Förinställning av radiostationer

Upp till 10 FM-stationer går att lagra i minnet.

■ **Förinställning av stationer**

Håll en av sifferknapparna [1] till [5] intryckt i minst en sekund medan du lyssnar på en station som du vill förinställa. Numret på knappen du tryckte på och "PROGRAM" tänds på displaypanelen, och stationen lagras på den knappen.

Exempel: När du har lagrat en station på knapp [1]



- Tryck först på [5+] för att registrera en station med ett nummer som är över 5, t. ex. 7, och håll sedan (inom 10 sekunder) [2] intryckt.

■ Att lyssna på en station som du har registrerat

Slå på radion och tryck på den sifferknapp där den station du vill lyssna på är förinställd. (För att till exempel lyssna på station 7 trycker du först på [5+] och därefter på [2].) Då ställs den stationen in.

■ Att ändra en station som du har registrerat

- Ställ in den nya station som du vill registrera, och håll knappen med det nummer där du vill registrera den nya stationen intryckt. Den tidigare registrerade stationen skrivs över med den nya.

För att ställa klockan

Tiden visas med en 24-timmarsklocka.

1. Håll knappen intryckt.



2. Ställ klockan.



3. Tryck på .

- För att se klockan på displayen när apparaten är påslagen Tryck på

Klockan visas alltid när apparaten är avstängd.

Observera

Klockan går rätt inom ± 60 sekunder per månad. Ställ om den om det behövs.

Hur man använder timern

Det går att ställa in hur dags radion ska slås på och stängas av, och välja vilken station och volym som ska ställas in när den slås på.

Föberedelser: För att ställa klockan. (☞ sidan 5)

Välj en sändande station. (☞ sidan 4)

Ställ in volymen. (☞ sidan 4)

1. För att ställa in timertiderna

① Håll knappen intryckt.



Om detta visas på displayen ...



Ställ klockan.

② Ställ in PÅ-tiden.



③ Tryck på.



④ Ställ in AV-tiden.



Om detta visas på displayen ...



Samma tid är inställd som både PÅ-tid och AV-tid. Ställ in timertiderna igen.

⑤ Tryck på.



2. För att slå PÅ timern

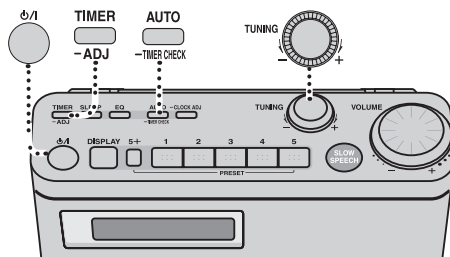
Tryck på.



Radion måste vara avstängd för att timern ska fungera.

Observera

- När väl timertiderna har ställts in behöver de inte ställas in på nytt nästa gång.
- Om du vill ändra tiderna så gör om timerinställningsproceduren.
- "[TIMER]"-displayen blinkar när timern är i funktion.



I figurerna visas RF-U350.

För att stänga av timern

Dessa steg går att utföra medan radion är påslagen.

Tryck på.



För att slå PÅ timern

Tryck på.



Radion måste vara avstängd för att timern ska fungera.

Om detta visas på displayen ...



Ställ klockan.



Ställ in timertiderna.

Observera

Även om timern är AVSTÄNGD hålls timerinställningarna kvar i minnet så att timern aktiveras på samma tider nästa gång man slår PÅ timern igen.

För att kontrollera timertiderna medan radion är avstängd

Håll intryckt.



Det som är inställt visas på displayen.



Underhåll

Om ytorna är smutsiga

Torka av enheten med en mjuk och torr tygduk.

- Använd aldrig alkohol, målarthinnet eller bensen för att rengöra enheten.
- Innan du använder kemikaliskt behandlade rengöringsdukar bör du noggrant läsa igenom de anvisningar som medföljer rengöringsduken.

Felsökningsguide

Genomför följande kontroller innan du begär service. Rådgör med din återförsäljare för närmare anvisningar om det är något du undrar över angående någon av kontrollpunkterna, eller om de lösningar som föreslås inte löser problemet.

■ Mottagningen är dålig. Det är alltför mycket brus och distorsion.

- Försök med att ändra stavantennens längd och vinkel.
- Signalema kan vara svaga inuti vissa byggnader och ombord vissa transportmedel, vilket gör det svårt att höra sändningen. Använd i så fall enheten så nära ett fönster som möjligt.
- Om den här enheten används i närheten av en annan radio, TV, videobandspelare eller annan elektrisk apparat kan det höras brus som uppstår på grund av den resulterade sammantagna interferensen mellan apparaterna. Försök med att stänga av strömmen till radion, TV-apparaten, videobandspelaren eller andra apparater som finns i närheten.
- Den kan inträffa att enheten inte fungerar som den ska efter att ha förflyttats från en kall plats till en varm plats. Detta beror i så fall på att det har bildats kondens i enhetens essentiella delar. Enheten återgår dock till sitt normala driftstillstånd efter cirka 60 minuter.
- Det kan uppstå brus om en mobiltelefon kommer alltför nära enheten. Använd därför enheten på avstånd från mobiltelefoner.

■ Det hörs inget ljud.

Är volymen sänkt till det lägsta läget? Justera volymnivån med



■ Torrcellsbatterier har satts i, men enheten fungerar inte.

Är nätsladden ansluten till enheten? Nätsladden måste dras ur enheten för att den ska kunna drivas med batterier.

■ Meddelandet "CHANGE BATTERY" visas när strömmen till enheten slås på.

Byt ut de batterier som sitter i mot nya, eller används ett vägguttag.

■ Strömmen till enheten stängs inte av trots att den inställda tiden har gått.

Visas "SLEEP" på displaypanelen? (☞ sidan 5)

Tryck på **SLEEP** om indikeringen visas, och kontrollera den återstående tiden.

■ Timern fungerar inte.

Är timern AVSTÄNGD? Slå först på radion och tryck sedan på för att slå PÅ radion.

■ F Indikerar ett nummer.)

Anslut nätkabeln ordentligt till enheten och uttaget. Om enheten fortfarande inte kan slås på ska nätkabeln kopplas bort och batterierna tas ur enheten. Kontakta sedan din återförsäljare.

Tekniska data

Frekvensomfång

FM 87,50-108,00 MHz (i steg om 50 kHz)

Högtalare

Fullregister 10 cm, 8 Ω x 1

Uttag

Utgång PHONES: Ø 3,5 mm mono (8-16 Ω)

Uteffekt

1 W (RMS)

Strömförsörjning

Växelström 230 V, 50 Hz

Effektförbrukning:

6,0 W (RF-U350)

5,0 W (RF-U300)

Batterier 9 V (sex batterier av typ R14/LR14)

Ytermått (B x H x D)

270 mm x 152 mm x 92,5 mm

Vikt

med batterier Ungefär 1700 g (RF-U350)

Ungefär 1650 g (RF-U300)

utan batterier Ungefär 1290 g (RF-U350)

Ungefär 1240 g (RF-U300)

Effektförbrukning med strömmen avstängd: 0,9 W

Observera

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

-Om du ser den här symbolen-

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren, när du köper en motsvarande, ny produkt.

Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns.

Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

ADVARSEL!

- APPARATET MÅ IKKE Plasseres i EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNET LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKELIGE. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKET AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKKES TIL MED AVISER, BORDDUKER, GARDINER OG LIGNENDE.
- Plasser IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.

ADVARSEL:

- FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE PÅ PRODUKTET,
- MÅ DU IKKE UTSETTE DETTE APPARATET FOR REGN, FUKTIGHET, DRYPP ELLER SPRUT, OG INGEN GJENSTANDER SOM ER FYLT MED VÆSKE, SOM F.EKS. VASER, MÅ Plasseres PÅ APPARATET,
 - MÅ DU KUN BRUKE ANBEFALT TILBEHØR,
 - MÅ DU IKKE FJERNE DEKSELET (ELLER BAKSIDEN); INNEHOLDER INGEN DELER SOM BRUKEREN KAN REPARERE. OVERLAT REPARASJONER TIL KVALIFISERTE REPARATØRER.

DETTE APPARATET ER BEREGNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

Strømuttaket må befinne seg i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.
Støpslet på strømkabelen må være klart til bruk.
Når dette apparatet skal kobles helt fra strømmettet (AC), må støpslet på strømkabelen trekkes ut av stikkkontakten.

VAROITUS!

- ÄLÄ ASENNAA TAI LAITA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMIKAA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDellä, PÖYTÄLIINALLA, VERHOLLA TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- H Ä V I T Ä P A R I S T O T L U O N T O A VAHINGOITTAMATTOMALLA TAVALLA.

VAROITUS:

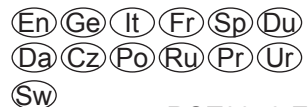
- TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI TUOTTEEN VAURIOITUMISEN RISKIN PIENENTÄMISEKSI:
- ÄLÄ ALTISTA TÄTÄ LAITETTA SATEELLE, KOSTEUDELLE, TIPPUVALLE NESTEELLE TAI ROISKEILLE. LAITTEEN PÄÄLLE EI MYÖSKÄÄN SAA LAITTA A NESTEELLÄ TÄYTETTYJÄ ESINEITÄ KUTEN MALJAKOITA.
 - KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.
 - ÄLÄ IRROTA KANTTA (TAI TAKAKANTTA). SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN KORJATTAVISSA OLEVIA OSIA. JÄTÄ HUOLTO PÄTEVIEN HUOLTOHENKILÖIDEN TEHTÄVÄKSI.

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

Pistorasia tulee asentaa laitteen lähelle helppopääsyiseen paikkaan.
Verkkojohdon pistokkeen on oltava aina helposti käytettävissä.
Tämä laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

Der tages forbehold for trykfejl.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://panasonic.net>



RQT8946-E
M0107KSO